

GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN

Kính gửi : - Ban Giám đốc;
- Ban Kế hoạch - Tài chính.

Tên tôi là: Nguyễn Thị Hải Yến

Đơn vị : Trung tâm Thông tin khoa học

Đề nghị: Ban Giám đốc; Ban Kế hoạch – Tài chính cho thanh toán các khoản sau:

(Gồm có:.....chứng từ gốc kèm theo)

| STT | NỘI DUNG ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN | SỐ TIỀN |
|-------------|--|-------------|
| 1 | Thanh toán tiền sách ngoại văn theo HĐ 01- HVBC&TT/IESVN-2022 | 84,988,870 |
| Cộng | | 84,988,870đ |

Số tiền đề nghị thanh toán : (Tám mươi bốn triệu, chín trăm nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)

Ngày tháng năm

Người đề nghị

Trưởng Bộ phận

Kế toán trưởng

Giám đốc

Nguyễn Thị Hải Yến

Nguyễn Thanh Thảo



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
INTERNATIONAL EDUCATIONAL SUPPLY VIETNAM
Address: 2/20, 79 Street., Tan Quy Ward, District 7 ,HCMC. Vietnam
Tel: (84-28) 37753501 Fax: (84-28) 37753504
Hotline: 09084-09089
Email: iesservice@iesvietnam.com Website: www.iesvietnam.com

QUOTE #: IES-0422001-
DATE: 14/05-May-22
REF.: IES-0422001-
DELIVERY DATE: Within 10-13
WEEKS

Invoice to & Ship to:

HỌC VIỆN BÁO CHÍ & TUYÊN TRUYỀN
Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

GENERAL TERMS:

- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 30 DAYS ONLY.
- (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
- (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.
- (4) 50% ORDER DEPOSIT WHEN CONFIRMING THE QUOTATION.
- (5) 2% WILL BE AWARDED TO REDUCTION BASED ON THE TOTAL AMOUNT OF MATERIAL EXPENSE FOR THIS ORDER IF 100% PRE-PAYMENT IS MADE

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Unit | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|---------------|--|-------------------------------|-------------------|------|------|-----|------------------|----------------|--------------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur | Nord, Christiane | Rodopi, NY | 2005 | Ea | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | Macmillan | 2000 | Ea | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | John Wiley & Sons | 2013 | Ea | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | John Wiley & Sons | 2011 | Ea | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Wagner-Martin, L. | John Wiley & Sons | 2015 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9781446256305 | News writing | McKane, A | Sage | 2013 | Ea | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | Cengage Learning | 2015 | Ea | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert | Routledge | 2021 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|-----------------------|-----------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-------------------|
| 10 | IES-0422001-HVBC | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Kolodzy, | Routledge | 2012 | Ea | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | Taylor & Francis Ltd | 2003 | Ea | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Larson Mildred | University press of America | 1998 | Ea | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | IES-0422001-HVBC | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | Routledge | 2018 | Ea | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | IES-0422001-HVBC | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 873,000 | 873,000 | |
| 23 | IES-0422001-HVBC | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |

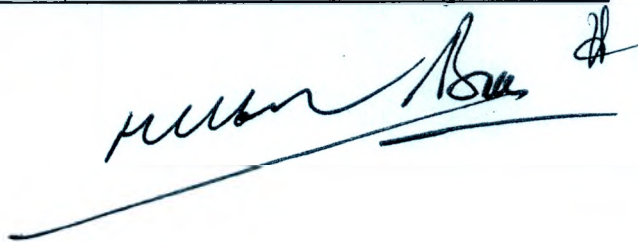
| | | | | | | | | | | | |
|----|-----------------------|----------------|---|--|--|------|----|---|-----------|-----------|--------------------|
| 24 | IES-0422001-HVBC 3 | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | John Benjamins | 2012 | Ea | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | Heinle ETe | 2006 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | IES-0522001-HVBC | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | Macmillan | 2013 | Ea | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | University of Cambridge | 2010 | Ea | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | Pearson Education ESL | 2015 | Ea | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | IES-0422001-HVBC | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | Oxford University Press | 2006 | Ea | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | Pearson Longman | 2017 | Ea | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | Routledge Publisher | 2019 | Ea | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |
| 33 | IES-0422001-HVBC | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | CreateSpace Independence Publishing Platform | 2014 | Ea | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | Cambridge University Press | 1983 | Ea | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition - 1983 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | Ea | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | Santa Barbata: CreateSpace | 2013 | Ea | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | IES-0422001-HVBC | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | Independently | 2017 | Ea | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|------|----|---|-----------|-----------|----------------------------------|
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | Macmillan | 2006 | Ea | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | Collins | 2012 | Ea | 1 | 478,360 | 478,360 | |
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Ian Badger | Collins | 2014 | Ea | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | IES-0422001-HVBC | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 45 | IES-0422001-HVBC | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | IES-0422001-HVBC | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | IES-0422001-HVBC | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | IES-0422001-HVBC | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | IES-0422001-HVBC | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | IES-0422001-HVBC | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2018 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 51 | IES-0422001-HVBC | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2016 | Ea | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | IES-0422001-HVBC | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | IES-0422001-HVBC | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | Cengage Learning | 2007 | Ea | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | IES-0422001-HVBC | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | Oxford University Press | 2020 | Ea | 1 | 531,950 | 531,950 | |

| | | | | | | | | | | | |
|--|------------------|----------------|---|---|---------------------|--------------|----|---|-----------|------------|--------------------------|
| 55 | IES-0422001-HVBC | 9783954898909 | Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | Anchor Academic | 2016 | Ea | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | Shengold Publishers | 2015 | Ea | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |
| 57 | IES-0422001-HVBC | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 507,940 | 507,940 | Update ISBN |
| 59 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 160,000 | 160,000 | Cập nhật bản 2015 |
| 60 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | Temporatory out of stock |
| 64 | IES-0422001-HVBC | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | Pimlico | 2000 | Ea | 1 | 565,030 | 565,030 | |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | | | 84,988,870 | |

Created by

Ta Thi Kim Hanh





CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ XUẤT NHẬP KHẨU LAVOZY

LAVOZY IMPORT EXPORT SERVICE AND TRADING CORPORATION

Địa chỉ: 70A Đường 85, P. Tân Quy, Quận 7, TP.HCM, Việt Nam

Hotline: 0909. 059 608

Email: info@lavozy.com

Website: www.lavozy.com



QUOTE

| | |
|---------------|-------------|
| Delivery date | 13 WEEKS |
| DATE: | 19.11.2022 |
| Quote# | HVBC-022022 |
| Customer ID | HVBC001 |

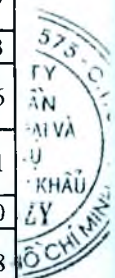
Customer

School: Học Viện Báo Chí & Tuyên Truyền
Address Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

| Line # | Item Code # | Item's Description | Vendor | Quantity | FINAL Net Cost (VND) | TOTAL Net Cost (VND) |
|--------|----------------|--|-----------------------------|----------|----------------------|----------------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Rodopi,NY | 1 | 2,359,665 | 2,359,665 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Macmillan | 1 | 1,352,384 | 1,352,384 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | John Wiley & Sons | 1 | 4,488,374 | 4,488,374 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | John Wiley & Sons | 1 | 2,872,529 | 2,872,529 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | John Wiley & Sons | 1 | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | Sage | 1 | 1,257,047 | 1,257,047 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Cengage Learning | 1 | 2,917,486 | 2,917,486 |
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Routledge | 1 | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Routledge | 1 | 2,326,940 | 2,326,940 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Routledge | 1 | 2,396,251 | 2,396,251 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Taylor & Francis Ltd | 1 | 2,002,176 | 2,002,176 |
| 12 | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | University press of America | 1 | 2,623,962 | 2,623,962 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Routledge | 1 | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 14 | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Routledge | 1 | 1,564,222 | 1,564,222 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Cengage Learning | 1 | 264,000 | 264,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Cengage Learning | 1 | 264,000 | 264,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Cengage Learning | 1 | 264,000 | 264,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Oxford University Press | 1 | 495,000 | 495,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Oxford University Press | 1 | 495,000 | 495,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Oxford University Press | 1 | 495,000 | 495,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Oxford University Press | 1 | 495,000 | 495,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | University of Cambridge | 1 | 960,300 | 960,300 |



| | | | | | | |
|----|----------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | University of Cambridge | 1 | 1,480,523 | 1,480,523 |
| 24 | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | University of Cambridge | 1 | 943,976 | 943,976 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | John Benjamins | 1 | 3,598,540 | 3,598,540 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Heinle ETe | 1 | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 27 | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Macmillan | 1 | 1,660,956 | 1,660,956 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | University of Cambridge | 1 | 1,350,008 | 1,350,008 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | Pearson Education ESL | 1 | 1,485,462 | 1,485,462 |
| 30 | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Oxford University Press | 1 | 1,693,571 | 1,693,571 |
| 31 | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Pearson Longman | 1 | 1,507,869 | 1,507,869 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | Routledge Publisher | 1 | 8,132,443 | 8,132,443 |
| 33 | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | CreateSpace Independence Publishing Platform | 1 | 782,386 | 782,386 |
| 34 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Cambridge University Press | 1 | 1,670,581 | 1,670,581 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Taylor & Francis | 1 | 1,903,220 | 1,903,220 |
| 36 | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Santa Barbata: CreateSpace | 1 | 534,138 | 534,138 |
| 37 | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Independently | 1 | 477,576 | 477,576 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Macmillan | 1 | 1,109,350 | 1,109,350 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Cengage Learning | 1 | 1,679,854 | 1,679,854 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Cengage Learning | 1 | 1,679,854 | 1,679,854 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Cengage Learning | 1 | 2,175,085 | 2,175,085 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Collins | 1 | 526,196 | 526,196 |
| 43 | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Collins | 1 | 380,886 | 380,886 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cambridge | 1 | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cambridge | 1 | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 46 | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Cambridge | 1 | 1,624,854 | 1,624,854 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cambridge | 1 | 716,914 | 716,914 |
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Cambridge | 1 | 554,609 | 554,609 |



| | | | | | | |
|----|----------------|---|-------------------------|---|-----------|-----------|
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cambridge | 1 | 751,300 | 751,300 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Cambridge | 1 | 554,609 | 554,609 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Pearson | 1 | 558,019 | 558,019 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Pearson | 1 | 278,267 | 278,267 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | Cengage Learning | 1 | 1,352,780 | 1,352,780 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Oxford University Press | 1 | 585,145 | 585,145 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Anchor Academic | 1 | 2,619,991 | 2,619,991 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Shengold Publishers | 1 | 1,156,144 | 1,156,144 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Routledge | 1 | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 58 | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Pearson | 1 | 558,734 | 558,734 |
| 59 | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Pearson | 1 | 176,000 | 176,000 |
| 60 | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Pearson | 1 | 1,419,022 | 1,419,022 |
| 61 | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Pearson | 1 | 576,334 | 576,334 |
| 62 | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Pearson | 1 | 247,500 | 247,500 |
| 63 | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Pearson | 1 | 1,723,700 | 1,723,700 |
| 64 | 9781285052458 | Language -- Its Structure and Use, | Cengage Learning | 1 | 2,602,336 | 2,602,336 |
| 65 | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Pimlico | 1 | 621,533 | 621,533 |

QUOTE DESCRIPTION

- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 20 DAYS ONLY.
(2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
(3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.

SUBTOTAL

93,487,757

SERVICE FEE (8%)

7,479,021

TOTAL

100,966,778



Kính gửi

Học Viện Báo Chí & Tuyên Truyền

Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội


Báo giá số: HVBC 002

Ngày: 14/01/2022

Ngày giao hàng:

| STT | Số tham chiếu | Mã sách | Tên sản phẩm | Đơn vị tính | Số lượng | Nhà xuất bản | Đơn giá (VND) | Thành tiền (VND) |
|-----|---------------|----------------|--|-------------|----------|-----------------------------|---------------|------------------|
| 1 | HVBC 001 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Quyển | 1 | Rodopi,NY | 2,359,665 | 2,359,665 |
| 2 | HVBC 001 | 9780230368316 | A History of English Literature | Quyển | 1 | Macmillan | 1,352,384 | 1,352,384 |
| 3 | HVBC 001 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 4,488,374 | 4,488,374 |
| 4 | HVBC 001 | 9781405192293 | A history of American literature. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 2,872,529 | 2,872,529 |
| 5 | HVBC 001 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 6 | HVBC 001 | 9781446256305 | News writing | Quyển | 1 | Sage | 1,257,047 | 1,257,047 |
| 7 | HVBC 001 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Quyển | 1 | Cengage Learning | 2,917,486 | 2,917,486 |
| 8 | HVBC 001 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Quyển | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 9 | HVBC 001 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Quyển | 1 | Routledge | 2,326,940 | 2,326,940 |
| 10 | HVBC 001 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Quyển | 1 | Routledge | 2,396,251 | 2,396,251 |
| 11 | HVBC 001 | 9780240516103 | Journalism Online | Quyển | 1 | Taylor & Francis Ltd | 2,002,176 | 2,002,176 |
| 12 | HVBC 001 | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Quyển | 1 | University press of America | 2,623,962 | 2,623,962 |
| 13 | HVBC 001 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Quyển | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 14 | HVBC 001 | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Quyển | 1 | Routledge | 1,564,222 | 1,564,222 |
| 15 | HVBC 001 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 16 | HVBC 001 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 17 | HVBC 001 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 18 | HVBC 001 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 19 | HVBC 001 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 20 | HVBC 001 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |

| | | | | | | | | |
|----|----------|----------------|---|-------|---|--|-----------|-----------|
| 21 | HVBC 001 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Quyền | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 22 | HVBC 001 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Quyền | 1 | University of Cambridge | 960,300 | 960,300 |
| 23 | HVBC 001 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Quyền | 1 | University of Cambridge | 1,480,523 | 1,480,523 |
| 24 | HVBC 001 | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Quyền | 1 | University of Cambridge | 943,976 | 943,976 |
| 25 | HVBC 001 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Quyền | 1 | John Benjamins | 3,598,540 | 3,598,540 |
| 26 | HVBC 001 | 9781424003815 | Reading the news | Quyền | 1 | Heinle ETe | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 27 | HVBC 001 | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Quyền | 1 | Macmillan | 1,660,956 | 1,660,956 |
| 28 | HVBC 001 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Quyền | 1 | University of Cambridge | 1,350,008 | 1,350,008 |
| 29 | HVBC 001 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | Quyền | 1 | Pearson Education ESL | 1,485,462 | 1,485,462 |
| 30 | HVBC 001 | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Quyền | 1 | Oxford University Press | 1,693,571 | 1,693,571 |
| 31 | HVBC 001 | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Quyền | 1 | Pearson Longman | 1,507,869 | 1,507,869 |
| 32 | HVBC 001 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | Quyền | 1 | Routledge Publisher | 8,132,443 | 8,132,443 |
| 33 | HVBC 001 | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Quyền | 1 | CreateSpace Independence Publishing Platform | 782,386 | 782,386 |
| 34 | HVBC 001 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Quyền | 1 | Cambridge University Press | 1,670,581 | 1,670,581 |
| 35 | HVBC 001 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Quyền | 1 | Taylor & Francis | 1,903,220 | 1,903,220 |
| 36 | HVBC 001 | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Quyền | 1 | Santa Barbata: CreateSpace | 534,138 | 534,138 |
| 37 | HVBC 001 | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Quyền | 1 | Independently | 477,576 | 477,576 |
| 38 | HVBC 001 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Quyền | 1 | Macmillan | 1,109,350 | 1,109,350 |
| 39 | HVBC 001 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Quyền | 1 | Cengage Learning | 1,679,854 | 1,679,854 |

| | | | | | | | | |
|---|----------|---|---|-------|---|-------------------------|-----------|-------------------|
| 40 | HVBC 001 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Quyên | 1 | Cengage Learning | 1,679,854 | 1,679,854 |
| 41 | HVBC 001 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Quyên | 1 | Cengage Learning | 2,175,085 | 2,175,085 |
| 42 | HVBC 001 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Quyên | 1 | Collins | 526,196 | 526,196 |
| 43 | HVBC 001 |  | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Quyên | 1 | Collins | 380,886 | 380,886 |
| 44 | HVBC 001 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Quyên | 1 | Cambridge | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 45 | HVBC 001 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Quyên | 1 | Cambridge | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 46 | HVBC 001 | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Quyên | 1 | Cambridge | 1,624,854 | 1,624,854 |
| 47 | HVBC 001 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Quyên | 1 | Cambridge | 716,914 | 716,914 |
| 48 | HVBC 001 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Quyên | 1 | Cambridge | 554,609 | 554,609 |
| 49 | HVBC 001 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Quyên | 1 | Cambridge | 751,300 | 751,300 |
| 50 | HVBC 001 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Quyên | 1 | Cambridge | 554,609 | 554,609 |
| 51 | HVBC 001 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Quyên | 1 | Pearson | 558,019 | 558,019 |
| 52 | HVBC 001 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Quyên | 1 | Pearson | 278,267 | 278,267 |
| 53 | HVBC 001 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | Quyên | 1 | Cengage Learning | 1,352,780 | 1,352,780 |
| 54 | HVBC 001 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Quyên | 1 | Oxford University Press | 585,145 | 585,145 |
| 55 | HVBC 001 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Quyên | 1 | Anchor Academic | 2,619,991 | 2,619,991 |
| 56 | HVBC 001 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Quyên | 1 | Shengold Publishers | 1,156,144 | 1,156,144 |
| 57 | HVBC 001 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Quyên | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 58 | HVBC 001 | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 558,734 | 558,734 |
| 59 | HVBC 001 | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 176,000 | 176,000 |
| 60 | HVBC 001 | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 1,419,022 | 1,419,022 |
| 61 | HVBC 001 | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 576,334 | 576,334 |
| 62 | HVBC 001 | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 247,500 | 247,500 |
| 63 | HVBC 001 | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Quyên | 1 | Pearson | 1,723,700 | 1,723,700 |
| 64 | HVBC 001 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Quyên | 1 | Cengage Learning | 2,602,336 | 2,602,336 |
| 65 | HVBC 001 | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Quyên | 1 | Pimlico | 621,533 | 621,533 |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | 93,487,757 |

Hà Nội, ngày 15 tháng 4 năm 2022

Số: 1807/QĐ-HVBC&TT

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán thu chi ngân sách nhà nước năm 2022.
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách cho Trung tâm Thông tin khoa học, Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại dịch vụ IES Việt Nam, số 2/20 đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988,870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 8 đến 12 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại dịch vụ IES Việt Nam, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT,TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

Hà Nội, ngày 14 tháng 4 năm 2022

DANH MỤC BỔ SUNG SÁCH NGOẠI VĂN THEO ĐỀ NGHỊ CỦA KHOA NGOẠI NGỮ

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|---------------|--|---|-------------------|------|-----|------------------|----------------|--------------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | Rodopi, NY | 2005 | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | Macmillan | 2000 | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | John Wiley & Sons | 2013 | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | John Wiley & Sons | 2011 | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Wagner-Martin, L. | John Wiley & Sons | 2015 | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9781446256305 | News writing | McKane, A | Sage | 2013 | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | Cengage Learning | 2015 | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Mat Swaine, Harriett Gilbert, Gavin Allen | Routledge | 2021 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | Routledge | 2019 | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|-----------------------|-----------------------------|------|---|-----------|-----------|-------------------|
| 10 | IES-0422001-HVBC | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Kolodzy, | Routledge | 2012 | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | Taylor & Francis Ltd | 2003 | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Larson Mildred | University press of America | 1998 | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | Routledge | 2019 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | IES-0422001-HVBC | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | Routledge | 2018 | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | IES-0422001-HVBC | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 873,000 | 873,000 | |

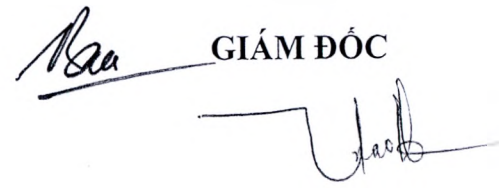
| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|--|-------------------------|------|---|-----------|-----------|-------------------|
| 23 | IES-0422001-HVBC | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | IES-0422001-HVBC | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | John Benjamins | 2012 | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | Heinle ETe | 2006 | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | IES-0522001-HVBC | 9780230437883 | The Business 2.0 Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | Macmillan Publishers | 2013 | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | University of Cambridge | 2010 | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | Pearson Education ESL | 2015 | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | IES-0422001-HVBC | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | Oxford University Press | 2006 | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | Pearson Longman | 2017 | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | Routledge Publisher | 2019 | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|--|--|---|------|---|-----------|-----------|---|
| 33 | IES-0422001-HVBC | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | CreateSpace Independence Publishing Platform | 2014 | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | Cambridge University Press | 1983 | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition - 1983 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | Santa Barbata: CreateSpace | 2013 | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | IES-0422001-HVBC | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | Independently | 2017 | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | Macmillan | 2006 | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | Collins | 2012 | 1 | 478,360 | 478,360 | |
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Ian Badger | Collins | 2014 | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | IES-0422001-HVBC | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | Cambridge | 2014 | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|------|---|-----------|-----------|----------------------------------|
| 45 | IES-0422001-HVBC | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | Cambridge | 2014 | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | IES-0422001-HVBC | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | Cambridge | 2014 | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | IES-0422001-HVBC | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | Cambridge | 2014 | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | IES-0422001-HVBC | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2012 | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | IES-0422001-HVBC | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | Cambridge | 2012 | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | IES-0422001-HVBC | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2018 | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 51 | IES-0422001-HVBC | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2016 | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | IES-0422001-HVBC | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | IES-0422001-HVBC | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | Cengage Learning | 2007 | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | IES-0422001-HVBC | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | Oxford University Press | 2020 | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | IES-0422001-HVBC | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | Anchor Academic | 2016 | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | Shengold Publishers | 2015 | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|-----------------|--|--|------------------|------|---|-----------|-------------------|--|
| 57 | IES-0422001-HVBC | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M. Inger Carley, Paul | Routledge | 2019 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | 9780133928211 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2015 | 1 | 507,940 | 507,940 | |
| 59 | IES-0422001-HVBC | 9780132470759 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2011 | 1 | 160,000 | 160,000 | |
| 60 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2015 | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | |
| 64 | IES-0422001-HVBC | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | Cengage Learning | 2014 | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | Pimlico | 2000 | 1 | 565,030 | 565,030 | |
| | | TỔNG SỐ: | | | | | | | 84,988,870 | |





GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thanh Thảo

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập- Tự Do- Hạnh Phúc.

HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Bộ luật Thương mại số 36/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14/06/2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ quyết định 1807/QĐ-HVBC&TT ngày 15/ 4 /2022 của Giám đốc Học viện Báo chí và Tuyên truyền về việc lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Trung tâm Thông tin khoa học;
- Căn cứ vào khả năng cung cấp và nhu cầu của hai bên.

Hôm nay, ngày 20 tháng 4 năm 2022

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông Phạm Minh Sơn Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản : 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông Phạm Khắc Duy
Chức vụ : Giám đốc

Hai bên thỏa thuận ký hợp đồng mua bán sách với các điều khoản sau đây:

Điều 1: Phạm vi công việc

Bên B đồng ý cung cấp các tựa sách ngoại văn dưới đây do bên A đặt mua.
Danh mục sách cung cấp:

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|------------------|----------|-----------|------------|-------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |

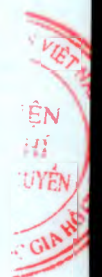
| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|--|----------|-----------|------------|--------------|
| | | Sprache und Literatur 94) | | | | | |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert, Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|---|-----------------------|----------|-----------|------------|-------------------|
| | | | | | | | edition |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 | |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|--|----------|-----------|------------|-------------------|
| | | large corpus of modern Norwegian : 49 | | | | | |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition 1983 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|---|---|----------|-----------|------------|----------------------------------|
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 | |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 | |

15



| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------------------|---------------|--|---|-------------|-----------|-------------------|----------------------------|
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 | Update ISBN |
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 | Cập nhật bản 2015 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 | 2nd Edition |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 | |

Chất lượng sách đảm bảo mới, chưa qua sử dụng, không bị rách, bị ướt, bị bẩn.

Danh mục sách này cung cấp cho Học Viện Báo Chí Và Tuyên Truyền dùng trong công việc giảng dạy và học tập.

Điều 2: Giá trị hợp đồng

- Tổng giá trị là: **84,988,870 đồng**

(Bằng chữ: Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)

Giá này đã bao gồm chi phí vận chuyển, phí nhập khẩu, phí giao hàng đến khách hàng.

Điều 3: Thời gian, địa điểm giao nhận hàng.

- Thời gian giao hàng: từ 10 -13 tuần từ ngày Hợp đồng được ký kết và có hiệu lực.

Trường hợp bất khả kháng, trong vòng 07 ngày kể từ ngày ký hợp đồng những cuốn sách bên B không cung cấp được do nhà xuất bản nước ngoài đình bản, chưa xuất bản, phải được thông báo cùng các văn bản xác nhận.

- Địa chỉ giao hàng: 36 Xuân Thủy - Cầu Giấy - Hà Nội

- Trong vòng 2 tuần kể từ khi nhận hàng, Bên A có trách nhiệm kiểm đếm và phản hồi lại cho Bên B trong trường hợp hàng hóa thiếu, hư hỏng, sai quy cách, lỗi hoặc đổi trả hàng mà lỗi do Bên B. Nếu quá thời gian quy định trên thì xem như việc giao hàng của Bên B đã hoàn tất và mọi khiếu nại về sau sẽ không thuộc trách nhiệm của Bên B

Điều 4: Thanh toán:

- Bên A sẽ thanh toán cho bên B bằng giá trị thực tế trong vòng 07 ngày kể từ ngày bên A nhận đủ hàng hóa và hóa đơn tài chính
- Hình thức thanh toán: tiền mặt hoặc chuyển khoản qua ngân hàng.

Điều 5: Trách nhiệm của các bên

- Trách nhiệm bên A: Bên A có trách nhiệm thanh toán cho bên B đúng như trong điều 4 và thực hiện các điều khoản khác ghi trong hợp đồng. Bên A sẽ chịu mức phạt chậm thanh toán là 0.05%/ ngày trên tổng giá trị hàng chậm thanh toán tương ứng với thời gian chậm thanh toán.
- Trách nhiệm bên B: đáp ứng đúng theo yêu cầu trong hợp đồng của bên A. Đảm bảo hàng hóa về số lượng, chất lượng, giá cả, phương thức giao hàng như trong hợp đồng. Bên B sẽ chịu mức phạt trễ hạn là 0.05% giá trị hàng giao trễ / ngày giao trễ nhưng không vượt quá 8% giá trị hợp đồng.

Điều 6: Điều khoản chung:

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã ghi trong hợp đồng.
- Mọi sự thay đổi, điều chỉnh trong quá trình triển khai hợp đồng phải được hai bên thông báo với nhau bằng văn bản và cùng nhau xem xét giải quyết.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp, hai bên sẽ giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được sẽ đệ trình lên tòa án kinh tế TP HCM, quyết định của tòa là giải pháp bắt buộc đối với hai bên.
- Hợp đồng này làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản và có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Minh Sơn



ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Khắc Duy



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----o0o-----

17

BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022

Hôm nay, ngày 30 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---------------|---|---------------------------|----------|-----------|------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 |

| | | | | | | |
|----|---------------|--|---|---|-----------|-----------|
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5.7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 |

| | | | | | | |
|------------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------|-------------------|
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 |

- Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
- Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
- Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
- Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022
Hôm nay, ngày 20 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông Phạm Minh Sơn Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông Phạm Khắc Duy
Chức vụ : Giám đốc

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022
2. Thanh toán:
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. Điều khoản chung:
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** thì hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.


ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc

Phạm Minh Sơn


ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc

Phạm Khắc Duy



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Mã số thuế: 0316112623

Địa chỉ: 2/20 đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028 37753502

Fax: 028 37753504

Website: www.iesvietnam.com

Email: ies.ketoan@iesvietnam.com

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ký hiệu: 1C22TIE

Ngày 30 tháng 12 năm 2022

Số: 00005860

Mã QGT: 006C91707F06CD4246981222D1B9BD41B0

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Mã số thuế:

Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Hình thức thanh toán: CK/TM

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1 | 9789042018082 - sách giáo dục Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition | Cuốn | 1.00 | 2.145.150.0000 | 2.145.150 | X | X |
| 2 | 9780230368316 - sách giáo dục A History of English Literature | Cuốn | 1.00 | 1.229.440.0000 | 1.229.440 | X | X |
| 3 | 9781118453230 - sách giáo dục A history of Old English literature. | Cuốn | 1.00 | 4.080.340.0000 | 4.080.340 | X | X |
| 4 | 9781405192293 - Sách giáo dục A history of American literature. | Cuốn | 1.00 | 2.611.390.0000 | 2.611.390 | X | X |
| 5 | 9781119062523 - sách giáo dục A history of American literature: 1950 to the present. | Cuốn | 1.00 | 1.075.730.0000 | 1.075.730 | X | X |
| 6 | 9781446256305 - Sách giáo dục News writing | Cuốn | 1.00 | 1.142.770.0000 | 1.142.770 | X | X |
| 7 | 9781305077331 - Sách giáo dục Writing and reporting news: A coaching method. | Cuốn | 1.00 | 2.652.260.0000 | 2.652.260 | X | X |
| 8 | 9780367368579 - sách giáo dục Writing for Journalists (Media Skills) | Cuốn | 1.00 | 1.344.980.0000 | 1.344.980 | X | X |
| 9 | 9780367336189 - sách giáo dục Convergent Journalism: An Introduction: Writing and Producing Across Media | Cuốn | 1.00 | 2.115.400.0000 | 2.115.400 | X | X |
| 10 | 9780415890304 - sách giáo dục Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Cuốn | 1.00 | 2.178.410.0000 | 2.178.410 | X | X |
| 11 | 9780240516103 - sách giáo dục Journalism Online | Cuốn | 1.00 | 1.820.160.0000 | 1.820.160 | X | X |
| 12 | 9780761809715 - sách giáo dục Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Cuốn | 1.00 | 2.385.420.0000 | 2.385.420 | X | X |
| 13 | 9781138895164 - sách giáo dục Revising and Editing for Translators 4th edition | Cuốn | 1.00 | 1.344.980.0000 | 1.344.980 | X | X |
| 14 | 9781138666887 - sách giáo dục In Other Words: A Course Book on Translation. | Cuốn | 1.00 | 1.422.020.0000 | 1.422.020 | X | X |

22

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|--|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 15 | 9781133308034 - ACTIVE Skills for Reading 2 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 16 | 9781133308065 - ACTIVE Skills for Reading 3 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 17 | 9781133308096 - ACTIVE Skills for Reading 4 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 18 | 9780194416276 - sách giáo dục Inside Reading: Level 1: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 19 | 9780194416283 - sách giáo dục Inside Reading: Level 2: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 20 | 9780194416290 - sách giáo dục Inside Reading: Level 3: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 21 | 9780194416306 - sách giáo dục Inside Reading: Level 4: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 22 | 9781107668577 - sách giáo dục Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Cuốn | 1,00 | 873.000,0000 | 873.000 | X | X |
| 23 | 9780521714532 - Sách giáo dục Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Cuốn | 1,00 | 1.345.930,0000 | 1.345.930 | X | X |
| 24 | 978-0521739290 - sách giáo dục Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Cuốn | 1,00 | 858.160,0000 | 858.160 | X | X |
| 25 | 9789027203540 - sách giáo dục Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Cuốn | 1,00 | 3.271.400,0000 | 3.271.400 | X | X |
| 26 | 9781424003815 - sách giáo dục Reading the news | Cuốn | 1,00 | 1.075.730,0000 | 1.075.730 | X | X |
| 27 | 9780230437883 - Sách giáo dục The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Cuốn | 1,00 | 1.509.960,0000 | 1.509.960 | X | X |
| 28 | 9780521743419 - sách giáo dục English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Cuốn | | 1.227.280,0000 | 1.227.280 | X | X |
| 29 | 9781408236956 - sách giáo dục Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | Cuốn | | 1.350.420,0000 | 1.350.420 | X | X |
| 30 | 9780194309233 - Sách giáo dục Effective Academic Writing 2: Short essay | Cuốn | | 1.539.610,0000 | 1.539.610 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 31 | 978-0134663319 - sách giáo dục Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Cuốn | | 1.370.790.0000 | 1.370.790 | X | X |
| 32 | 9781138232846 - sách giáo dục The Routledge Handbook of Translation and Technology | Cuốn | | 7.393.130,0000 | 7.393.130 | X | X |
| 33 | 978-1502997449 - sách giáo dục Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Cuốn | | 711.260.0000 | 711.260 | X | X |
| 34 | 9780521241441 - Sách giáo dục Discourse Analysis | Cuốn | | 1.518.710.0000 | 1.518.710 | X | X |
| 35 | 9780415725569 - sách giáo dục An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Cuốn | | 1.730.200.0000 | 1.730.200 | X | X |
| 36 | 978-1494345907 - sách giáo dục Cross cultural communication | Cuốn | | 485.580.0000 | 485.580 | X | X |
| 37 | 978-1549683039 - sách giáo dục IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Cuốn | | 434.160.0000 | 434.160 | X | X |
| 38 | 9780230009448 - sách giáo dục Improve your IELTS Writing Skill | Cuốn | | 1.008.500,0000 | 1.008.500 | X | X |
| 39 | 9781133951148 - Listening & Notetaking Skills 1 Student Book Intern | Cuốn | | 1.527.140.0000 | 1.527.140 | X | X |
| 40 | 9781133950608 - Listening & Notetaking Skills 2 Student Book Noteworthy | Cuốn | | 1.527.140.0000 | 1.527.140 | X | X |
| 41 | 9781305493445 - Sách giáo dục Listening and Notetaking Skills 3 | Cuốn | | 1.977.350.0000 | 1.977.350 | X | X |
| 42 | 9780007458721 - sách giáo dục Listening : B1+ | Cuốn | | 478.360.0000 | 478.360 | X | X |
| 43 | 9786045819753 - English For Life_ Listening_B2+Upper Intermediate (+CD) | Cuốn | | 346.260.0000 | 346.260 | X | X |
| 44 | 9781107687288 - sách giáo dục Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cuốn | | 1.517.780.0000 | 1.517.780 | X | X |
| 45 | 9781107634619 - sách giáo dục Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cuốn | | 1.517.780.0000 | 1.517.780 | X | X |
| 46 | 978-1904663911 - sách giáo dục Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Cuốn | | 1.477.140.0000 | 1.477.140 | X | X |
| 47 | 9781108638401 - Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cuốn | | 651.740.0000 | 651.740 | X | X |
| 48 | 9781107695962 - Complete IELTS Banks 5-6.5 SB w Ans & SD- ROM - B2 | Cuốn | | 504.190.0000 | 504.190 | X | X |
| 49 | 9781108638425 - Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cuốn | | 683.000.0000 | 683.000 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 50 | 9781107699946 - Complete IELTS Banks 6.5-7.5 SB w Ans & SD- ROM - C1 | Cuốn | | 504.190.0000 | 504.190 | X | X |
| 51 | 9780134176888 - Sách giáo dục Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Cuốn | | 507.290,0000 | 507.290 | X | X |
| 52 | 9780134499628 - Sách giáo dục Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Cuốn | | 252.970,0000 | 252.970 | X | X |
| 53 | 9789812659149 - Sách giáo dục Communication Strategies 3 | Cuốn | | 1.229.800.0000 | 1.229.800 | X | X |
| 54 | 9780194605748 - OX Word Skills 2E Advance + APP Pack | Cuốn | | 531.950,0000 | 531.950 | X | X |
| 55 | 9783954898909 - sách giáo dục New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Cuốn | | 2.381.810,0000 | 2.381.810 | X | X |
| 56 | 9780884003410 - Sách giáo dục Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Cuốn | | 1.051.040,0000 | 1.051.040 | X | X |
| 57 | 9781138591509 - sách giáo dục Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Cuốn | | 1.344.980,0000 | 1.344.980 | X | X |
| 58 | 9780133542783 - Sách giáo dục Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Cuốn | | 507.940,0000 | 507.940 | X | X |
| 59 | 978-0133928174 - sách giáo dục Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Cuốn | | 160.000,0000 | 160.000 | X | X |
| 60 | 978-0133928211 - sách giáo dục Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Cuốn | | 1.290.020,0000 | 1.290.020 | X | X |
| 61 | 9780134096070 - Sách giáo dục Summit level 1- Student book (Third edition). | Cuốn | | 523.940,0000 | 523.940 | X | X |
| 62 | 9780132467162 - Sách giáo dục Summit level 1- workbook (Third edition). | Cuốn | | 225.000,0000 | 225.000 | X | X |
| 63 | 9780134096070 - Sách giáo dục Summit level 1- CDs (Third edition). | Cuốn | | 1.567.000,0000 | 1.567.000 | X | X |
| 64 | 9781285052458 - Sách giáo dục Language – Its Structure and Use, | Cuốn | | 2.365.760,0000 | 2.365.760 | X | X |
| 65 | 978-0712664479 - Sách giáo dục Essential English for Journalists, Editors and Writers | Cuốn | | 565.030,0000 | 565.030 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|----------|-----------------------|------------|-----------------------------|----------------|
| Tổng hợp | | Thành tiền trước thuế GTGT | | Tiền thuế GTGT | | Cộng tiền thanh toán | |
| Tổng tiền không kê khai thuế: | | | | | | | |
| Tổng tiền không chịu thuế GTGT: | | 84.988.870 | | X | | 84.988.870 | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 0%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 5%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 8%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 10%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất KHAC: | | | | | | | |
| Tổng cộng: | | 84.988.870 | | 0 | | 84.988.870 | |

Số tiền viết bằng chữ: *Tám mươi bốn triệu chín trăm tám mươi tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng chẵn.*

Người mua hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG
MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
Ký ngày: 30/12/2022

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: KXIGFIAGQN3

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

Mẫu số 08a
Mã hiệu:
Số:

BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH
(áp dụng đối với các khoản chi khoản chi thường xuyên, chi sự nghiệp có tính chất thường xuyên,
chi chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình mục tiêu sử dụng kinh phí sự nghiệp)

- 1. Đơn vị sử dụng ngân sách: Học viện Báo chí và Tuyên truyền
- 2. Mã đơn vị: 1070986..... Mã nguồn: 13
- 3. Mã CTMTQG, Dự án ODA
- 4. Căn cứ Hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022 ký ngày 05 tháng 5 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam giá trị hợp đồng và các phụ lục hợp đồng đã ký: **84,988,870 (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng.)**
- 5. Căn cứ Biên bản nghiệm thu ngày 20 tháng 12 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam:

Đơn vị: Đồng

| STT | Nội dung công việc | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---|-------------|----------|-----------|------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Ea | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | A History of English Literature | Ea | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | A history of Old English literature. | Ea | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | A history of American literature. | Ea | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | A history of American literature: 1950 to the present. | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | News writing | Ea | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | Writing and reporting news: A coaching method. | Ea | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |
| 8 | Writing for Journalists (Media Skills) | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |



| | | | | | |
|----|---|----|---|-----------|-----------|
| 9 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Ea | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Ea | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | Journalism Online | Ea | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Ea | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Ea | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Ea | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Ea | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |
| 24 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Ea | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Ea | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | Reading the news | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Ea | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ea | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |

| | | | | | |
|----|--|----|---|-----------|-----------|
| 29 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVDRom Pack | Ea | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Ea | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Ea | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | Ea | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 33 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Ea | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 34 | Discourse Analysis | Ea | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Ea | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | Cross cultural communication | Ea | 1 | 485,580 | 485,580 |
| 37 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Ea | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | Improve your IELTS Writing Skill | Ea | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | Listening and Notetaking Skills 3 | Ea | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | Listening : B1+ | Ea | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ea | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Ea | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Ea | 1 | 651,740 | 651,740 |
| 48 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CDROM | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Ea | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Ea | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Ea | 1 | 252,970 | 252,970 |



| | | | | | |
|------------------|---|----|---|-----------|-------------------|
| 53 | Communication Strategies 3 | Ea | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ea | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ea | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Ea | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Ea | 1 | 507,940 | 507,940 |
| 59 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Ea | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Ea | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | Summit level 1 Student book (Third edition). | Ea | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | Summit level 1 workbook (Third edition). | Ea | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | Summit level 1 CDs (Third edition). | Ea | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | Language – Its Structure and Use, | Ea | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Ea | 1 | 565,030 | 565,030 |
| TỔNG CỘNG | | | | | 84,988,864 |

Tổng: 84,988,870 (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng.)

6. Lũy kế thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước:

- Thanh toán tạm ứng:- Thanh toán trực tiếp:

7. Số dư tạm ứng đến cuối kỳ trước:

8. Số đề nghị thanh toán kỳ này: 84,988,870 (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng.)

- Thanh toán tạm ứng:

Thanh toán trực tiếp: 84,988,870

**ĐẠI DIỆN NHÀ CUNG CẤP
HÀNG HÓA, DỊCH VỤ**

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)



Phạm Khắc Duy

Ngàytháng..... năm.....

ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ SỬ DỤNG NGÂN SÁCH

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập- Tự Do- Hạnh Phúc.

HỢP ĐỒNG KINH TẾ
Số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Bộ luật Thương mại số 36/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14/06/2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ quyết định 1807/QĐ-HVBC&TT ngày 15/ 4 /2022 của Giám đốc Học viện Báo chí và Tuyên truyền về việc lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Trung tâm Thông tin khoa học;
- Căn cứ vào khả năng cung cấp và nhu cầu của hai bên,

Hôm nay, ngày 20 tháng 4 năm 2022

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
 Điện thoại : 024.37546963
 Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
 Tài khoản : 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
 Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
 Tài khoản : 6360 201 140 481
 Tại : Agribank - CN Tân Bình
 MST : 0316112623
 Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
 Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên thỏa thuận ký hợp đồng mua bán sách với các điều khoản sau đây:

Điều 1: Phạm vi công việc

Bên B đồng ý cung cấp các tựa sách ngoại văn dưới đây do bên A đặt mua.
Danh mục sách cung cấp:

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|------------------|----------|-----------|------------|-------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|--|----------|-----------|------------|--------------|
| | | Sprache und Literatur 94) | | | | | |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert, Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|---|-----------------------|----------|-----------|------------|-------------------|
| | | | | | | | edition |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwiernicki | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 | |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |



 CÔNG HOẠC BẮC VÀ TUYÊN TRUYỀN

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|--|--|----------|-----------|------------|-------------------|
| | | large corpus of modern Norwegian : 49 | | | | | |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition 1983 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | James Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------|---------------|---|---|----------|-----------|------------|----------------------------------|
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 | |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 | |

AN VIET
VIỆN
CHỈ
TRUYỀN
CÁC GIA

| ST T | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Ghi chú |
|------------------|---------------|---|---|----------|-----------|-------------------|-------------------|
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 | Update ISBN |
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 | Cập nhật bản 2015 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 | 2nd Edition |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 | |

Chất lượng sách đảm bảo mới, chưa qua sử dụng, không bị rách, bị ướt, bị bẩn.
Danh mục sách này cung cấp cho Học Viện Báo Chí Và Tuyên Truyền dùng trong công việc giảng dạy và học tập.

Điều 2: Giá trị hợp đồng

- Tổng giá trị là: **84,988,870 đồng**
(**Bằng chữ: Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng**)
Giá này đã bao gồm chi phí vận chuyển, phí nhập khẩu, phí giao hàng đến khách hàng.

Điều 3: Thời gian, địa điểm giao nhận hàng.

- Thời gian giao hàng: từ 10 -13 tuần từ ngày Hợp đồng được ký kết và có hiệu lực.
Trường hợp bất khả kháng, trong vòng 07 ngày kể từ ngày ký hợp đồng những cuốn sách bên B không cung cấp được do nhà xuất bản nước ngoài đình bản, chưa xuất bản, phải được thông báo cùng các văn bản xác nhận.
- Địa chỉ giao hàng: 36 Xuân Thủy - Cầu Giấy - Hà Nội
- Trong vòng 2 tuần kể từ khi nhận hàng, Bên A có trách nhiệm kiểm đếm và phản hồi lại cho Bên B trong trường hợp hàng hóa thiếu, hư hỏng, sai quy cách, lỗi hoặc đổi trả hàng mà lỗi do Bên B. Nếu quá thời gian quy định trên thì xem như việc giao hàng của Bên B đã hoàn tất và mọi khiếu nại về sau sẽ không thuộc trách nhiệm của Bên B

Điều 4: Thanh toán:

- Bên A sẽ thanh toán cho bên B bằng giá trị thực tế trong vòng 07 ngày kể từ ngày bên A nhận đủ hàng hóa và hóa đơn tài chính
- Hình thức thanh toán: tiền mặt hoặc chuyển khoản qua ngân hàng.

Điều 5: Trách nhiệm của các bên

- Trách nhiệm bên A: Bên A có trách nhiệm thanh toán cho bên B đúng như trong điều 4 và thực hiện các điều khoản khác ghi trong hợp đồng. Bên A sẽ chịu mức phạt chậm thanh toán là 0.05%/ ngày trên tổng giá trị hàng chậm thanh toán tương ứng với thời gian chậm thanh toán.
- Trách nhiệm bên B: đáp ứng đúng theo yêu cầu trong hợp đồng của bên A. Đảm bảo hàng hóa về số lượng, chất lượng, giá cả, phương thức giao hàng như trong hợp đồng. Bên B sẽ chịu mức phạt trễ hạn là 0.05% giá trị hàng giao trễ / ngày giao trễ nhưng không vượt quá 8% giá trị hợp đồng.

Điều 6: Điều khoản chung:

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã ghi trong hợp đồng.
- Mọi sự thay đổi, điều chỉnh trong quá trình triển khai hợp đồng phải được hai bên thông báo với nhau bằng văn bản và cùng nhau xem xét giải quyết.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp, hai bên sẽ giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được sẽ đệ trình lên tòa án kinh tế TP HCM, quyết định của tòa là giải pháp bắt buộc đối với hai bên.
- Hợp đồng này làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản và có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Minh Sơn



ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Khắc Duy



Số: 1807/QĐ-HVBC&TT

Hà Nội, ngày 15 tháng 4 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán thu chi ngân sách nhà nước năm 2022 cho Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Trung tâm Thông tin khoa học, Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học số 2/18, đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988.870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên sự nghiệp giáo dục đào tạo năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 6 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT, TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Mã số thuế: 0316112623

Địa chỉ: 2/20 đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028 37753502

Fax: 028 37753504

Website: www.iesvietnam.com

Email: ies.ketoan@iesvietnam.com

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ký hiệu: 1C22TIE

Ngày 30 tháng 12 năm 2022

Số: <Chưa cấp số>

Mã QGT:

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Mã số thuế:

Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Hình thức thanh toán: CK/TM

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1 | 9789042018082 - sách giáo dục Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition | Cuốn | 1,00 | 2.145.150,0000 | 2.145.150 | X | X |
| 2 | 9780230368316 - sách giáo dục A History of English Literature | Cuốn | 1,00 | 1.229.440,0000 | 1.229.440 | X | X |
| 3 | 9781118453230 - sách giáo dục A history of Old English literature. | Cuốn | 1,00 | 4.080.340,0000 | 4.080.340 | X | X |
| 4 | 9781405192293 - Sách giáo dục A history of American literature. | Cuốn | 1,00 | 2.611.390,0000 | 2.611.390 | X | X |
| 5 | 9781119062523 - sách giáo dục A history of American literature: 1950 to the present. | Cuốn | 1,00 | 1.075.730,0000 | 1.075.730 | X | X |
| 6 | 9781446256305 - Sách giáo dục News writing | Cuốn | 1,00 | 1.142.770,0000 | 1.142.770 | X | X |
| 7 | 9781305077331 - Sách giáo dục Writing and reporting news: A coaching method. | Cuốn | 1,00 | 2.652.260,0000 | 2.652.260 | X | X |
| 8 | 9780367368579 - sách giáo dục Writing for Journalists (Media Skills) | Cuốn | 1,00 | 1.344.980,0000 | 1.344.980 | X | X |
| 9 | 9780367336189 - sách giáo dục Convergent Journalism: An Introduction: Writing and Producing Across Media | Cuốn | 1,00 | 2.115.400,0000 | 2.115.400 | X | X |
| 10 | 9780415890304 - sách giáo dục Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Cuốn | 1,00 | 2.178.410,0000 | 2.178.410 | X | X |
| 11 | 9780240516103 - sách giáo dục Journalism Online | Cuốn | 1,00 | 1.820.160,0000 | 1.820.160 | X | X |
| 12 | 9780761809715 - sách giáo dục Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Cuốn | 1,00 | 2.385.420,0000 | 2.385.420 | X | X |
| 13 | 9781138895164 - sách giáo dục Revising and Editing for Translators 4th edition | Cuốn | 1,00 | 1.344.980,0000 | 1.344.980 | X | X |
| 14 | 9781138666887 - sách giáo dục In Other Words: A Course Book on Translation. | Cuốn | 1,00 | 1.422.020,0000 | 1.422.020 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|--|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 15 | 9781133308034 - ACTIVE Skills for Reading 2 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 16 | 9781133308065 - ACTIVE Skills for Reading 3 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 17 | 9781133308096 - ACTIVE Skills for Reading 4 Student Book | Cuốn | 1,00 | 240.000,0000 | 240.000 | X | X |
| 18 | 9780194416276 - sách giáo dục Inside Reading: Level 1: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 19 | 9780194416283 - sách giáo dục Inside Reading: Level 2: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 20 | 9780194416290 - sách giáo dục Inside Reading: Level 3: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 21 | 9780194416306 - sách giáo dục Inside Reading: Level 4: Student Book | Cuốn | 1,00 | 450.000,0000 | 450.000 | X | X |
| 22 | 9781107668577 - sách giáo dục Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Cuốn | 1,00 | 873.000,0000 | 873.000 | X | X |
| 23 | 9780521714532 - Sách giáo dục Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Cuốn | 1,00 | 1.345.930,0000 | 1.345.930 | X | X |
| 24 | 978-0521739290 - sách giáo dục Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Cuốn | 1,00 | 858.160,0000 | 858.160 | X | X |
| 25 | 9789027203540 - sách giáo dục Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Cuốn | 1,00 | 3.271.400,0000 | 3.271.400 | X | X |
| 26 | 9781424003815 - sách giáo dục Reading the news | Cuốn | 1,00 | 1.075.730,0000 | 1.075.730 | X | X |
| 27 | 9780230437883 - Sách giáo dục The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Cuốn | 1,00 | 1.509.960,0000 | 1.509.960 | X | X |
| 28 | 9780521743419 - sách giáo dục English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Cuốn | | 1.227.280,0000 | 1.227.280 | X | X |
| 29 | 9781408236956 - sách giáo dục Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | Cuốn | | 1.350.420,0000 | 1.350.420 | X | X |
| 30 | 9780194309233 - Sách giáo dục Effective Academic Writing 2: Short essay | Cuốn | | 1.539.610,0000 | 1.539.610 | X | X |

| SIT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 31 | 978-0134663319 - sách giáo dục Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Cuốn | | 1.370.790,0000 | 1.370.790 | X | X |
| 32 | 9781138232846 - sách giáo dục The Routledge Handbook of Translation and Technology | Cuốn | | 7.393.130,0000 | 7.393.130 | X | X |
| 33 | 978-1502997449 - sách giáo dục Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Cuốn | | 711.260,0000 | 711.260 | X | X |
| 34 | 9780521241441 - Sách giáo dục Discourse Analysis | Cuốn | | 1.518.710,0000 | 1.518.710 | X | X |
| 35 | 9780415725569 - sách giáo dục An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Cuốn | | 1.730.200,0000 | 1.730.200 | X | X |
| 36 | 978-1494345907 - sách giáo dục Cross cultural communication | Cuốn | | 485.580,0000 | 485.580 | X | X |
| 37 | 978-1549683039 - sách giáo dục IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Cuốn | | 434.160,0000 | 434.160 | X | X |
| 38 | 9780230009448 - sách giáo dục Improve your IELTS Writing Skill | Cuốn | | 1.008.500,0000 | 1.008.500 | X | X |
| 39 | 9781133951148 - Listening & Notetaking Skills 1 Student Book Intern | Cuốn | | 1.527.140,0000 | 1.527.140 | X | X |
| 40 | 9781133950608 - Listening & Notetaking Skills 2 Student Book Noteworthy | Cuốn | | 1.527.140,0000 | 1.527.140 | X | X |
| 41 | 9781305493445 - Sách giáo dục Listening and Notetaking Skills 3 | Cuốn | | 1.977.350,0000 | 1.977.350 | X | X |
| 42 | 9780007458721 - sách giáo dục Listening : B1+ | Cuốn | | 478.360,0000 | 478.360 | X | X |
| 43 | 9786045819753 - English For Life_ Listening_B2+Upper Intermediate (+CD) | Cuốn | | 346.260,0000 | 346.260 | X | X |
| 44 | 9781107687288 - sách giáo dục Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cuốn | | 1.517.780,0000 | 1.517.780 | X | X |
| 45 | 9781107634619 - sách giáo dục Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Cuốn | | 1.517.780,0000 | 1.517.780 | X | X |
| 46 | 978-1904663911 - sách giáo dục Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Cuốn | | 1.477.140,0000 | 1.477.140 | X | X |
| 47 | 9781108638401 - Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cuốn | | 651.740,0000 | 651.740 | X | X |
| 48 | 9781107695962 - Complete IELTS Banks 5-6.5 SB w Ans & SD- ROM - B2 | Cuốn | | 504.190,0000 | 504.190 | X | X |
| 49 | 9781108638425 - Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Cuốn | | 683.000,0000 | 683.000 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|---|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 50 | 9781107699946 - Complete IELTS Banks 6.5-7.5 SB w Ans & SD- ROM - C1 | Cuốn | | 504.190,0000 | 504.190 | X | X |
| 51 | 9780134176888 - Sách giáo dục Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Cuốn | | 507.290,0000 | 507.290 | X | X |
| 52 | 9780134499628 - Sách giáo dục Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Cuốn | | 252.970,0000 | 252.970 | X | X |
| 53 | 9789812659149 - Sách giáo dục Communication Strategies 3 | Cuốn | | 1.229.800,0000 | 1.229.800 | X | X |
| 54 | 9780194605748 - OX Word Skills 2E Advance + APP Pack | Cuốn | | 531.950,0000 | 531.950 | X | X |
| 55 | 9783954898909 - sách giáo dục New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Cuốn | | 2.381.810,0000 | 2.381.810 | X | X |
| 56 | 9780884003410 - Sách giáo dục Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Cuốn | | 1.051.040,0000 | 1.051.040 | X | X |
| 57 | 9781138591509 - sách giáo dục Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Cuốn | | 1.344.980,0000 | 1.344.980 | X | X |
| 58 | 9780133542783 - Sách giáo dục Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Cuốn | | 507.940,0000 | 507.940 | X | X |
| 59 | 978-0133928174 - sách giáo dục Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Cuốn | | 160.000,0000 | 160.000 | X | X |
| 60 | 978-0133928211 - sách giáo dục Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Cuốn | | 1.290.020,0000 | 1.290.020 | X | X |
| 61 | 9780134096070 - Sách giáo dục Summit level 1- Student book (Third edition). | Cuốn | | 523.940,0000 | 523.940 | X | X |
| 62 | 9780132467162 - Sách giáo dục Summit level 1- workbook (Third edition). | Cuốn | | 225.000,0000 | 225.000 | X | X |
| 63 | 9780134096070 - Sách giáo dục Summit level 1- CDs (Third edition). | Cuốn | | 1.567.000,0000 | 1.567.000 | X | X |
| 64 | 9781285052458 - Sách giáo dục Language – Its Structure and Use, | Cuốn | | 2.365.760,0000 | 2.365.760 | X | X |
| 65 | 978-0712664479 - Sách giáo dục Essential English for Journalists, Editors and Writers | Cuốn | | 565.030,0000 | 565.030 | X | X |

| SIT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|--|-----------------------|-----------------------------------|----------|-----------------------|------------|-----------------------------|----------------|
| Tổng hợp | | Thành tiền trước thuế GTGT | | Tiền thuế GTGT | | Cộng tiền thanh toán | |
| Tổng tiền không kê khai thuế: | | | | | | | |
| Tổng tiền không chịu thuế GTGT: | | 84.988.870 | | X | | 84.988.870 | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 0%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 5%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 8%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 10%: | | | | | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất KHAC: | | | | | | | |
| Tổng cộng: | | 84.988.870 | | 0 | | 84.988.870 | |
| Số tiền viết bằng chữ: <i>Tám mươi bốn triệu chín trăm tám mươi tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng chẵn.</i> | | | | | | | |

Người mua hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

Yb
Ng. Khai Yen

Signature Valid
Ký bởi:
Ký ngày:

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn:

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
Chức vụ : **Giám đốc**

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
2. Thanh toán:
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. Điều khoản chung:
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** thì hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A

Giám đốc

Phạm Minh Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B

Giám đốc



Phạm Khắc Duy

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
Chức vụ : **Giám đốc**

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
2. **Thanh toán:**
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. **Điều khoản chung:**
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** thì hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A

Giám đốc

Phạm Minh Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B

Giám đốc

Phạm Khắc Duy



BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022

Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---------------|---|---------------------------|----------|-----------|------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 |

| | | | | | | |
|----|---------------|--|---|---|-----------|-----------|
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 |

39



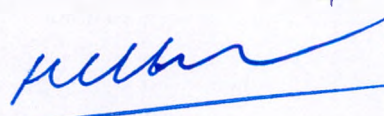
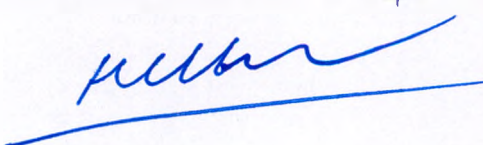
| | | | | | | |
|------------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------|-------------------|
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 |

- Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
- Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
- Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
- Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO


Tạ Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN

BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022

Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---------------|---|---------------------------|----------|-----------|------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |



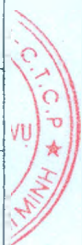
| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 |

| | | | | | | |
|----|---------------|--|---|---|-----------|-----------|
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 |

42

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5.7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 |



| | | | | | | |
|------------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------|-------------------|
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 |

1. Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
2. Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
3. Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
4. Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

Mh
Cá Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN

43

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông Phạm Minh Sơn Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông Phạm Khắc Duy
Chức vụ : Giám đốc

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022
2. Thanh toán:
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. Điều khoản chung:
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** thì hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Minh Sơn



ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc *[Signature]*
Phạm Khắc Duy



BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022

Hôm nay, ngày 30 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
Chức vụ : **Giám đốc**

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022
2. **Thanh toán:**
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. **Điều khoản chung:**
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **84,988,870 đồng (Tám mươi bốn triệu, chín trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm bảy mươi đồng)** thì hợp đồng số 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 20 tháng 4 năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc 

Phạm Minh Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc 

Phạm Khắc Duy

BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022

Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---------------|---|---------------------------|----------|-----------|------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |

96

| | | | | | | |
|----|---------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 |

| | | | | | | |
|----|---------------|--|---|---|-----------|-----------|
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 |

| | | | | | | |
|------------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------|-------------------|
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 |

- Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
- Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
- Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
- Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

Thị Kim Hạnh
Tạ Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN

Phạm Minh Sơn

GIÁM ĐỐC
Phạm Minh Sơn

BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 01-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày tháng năm 2022

Hôm nay, ngày tháng năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | Mã hàng | Tên sách | Tác giả | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|---------------|---|---------------------------|----------|-----------|------------|
| 1 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for TranslationOriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 |
| 2 | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 |
| 3 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 |
| 4 | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 |
| 5 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | WagnerMartin, L. | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 6 | 9781446256305 | News writing | McKane, A | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 |
| 7 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 8 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , Gavin Allen | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 9 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 |
| 10 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to CrossMedia Storytelling | Kolodzy, | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 |
| 11 | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 |
| 12 | 9780761809715 | MeaningBased Translation : A Guide to CrossLanguage Equivalence | Larson Mildred | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 |
| 13 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 14 | 9781138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 |
| 15 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 16 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 17 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | 1 | 240,000 | 240,000 |
| 18 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 19 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 20 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 21 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | 1 | 450,000 | 450,000 |
| 22 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | 1 | 873,000 | 873,000 |
| 23 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|--|---|-----------|-----------|
| 24 | 9780521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | 1 | 858,160 | 858,160 |
| 25 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 |
| 26 | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 |
| 27 | 9780230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 |
| 28 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 |
| 29 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVDRom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 |
| 30 | 9780194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 |
| 31 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 |
| 32 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 |
| 34 | 9781502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | 1 | 711,260 | 711,260 |
| 33 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 |
| 35 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 |
| 36 | 9781494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | 1 | 485,580 | 485,580 |

12627
 CITY
 HAN
 HOCH V
 T NAM
 HOCH

| | | | | | | |
|----|---------------|--|---|---|-----------|-----------|
| 37 | 9781549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | 1 | 434,160 | 434,160 |
| 38 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 |
| 39 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 40 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 |
| 41 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 |
| 42 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | 1 | 478,360 | 478,360 |
| 43 | | Collins English For Life Listening (B2+ Upper Intermediate) Kèm CD | Ian Badger | 1 | 346,260 | 346,260 |
| 44 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 45 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 |
| 46 | 9781904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 |
| 47 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | 1 | 651,740 | 651,740 |

| | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---|-----------|-----------|
| 48 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD Rom | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 49 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | 1 | 683,000 | 683,000 |
| 50 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CDROM | Guy BrookHart, Vanessa Jakeman | 1 | 504,190 | 504,190 |
| 51 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,290 | 507,290 |
| 52 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 252,970 | 252,970 |
| 53 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 |
| 54 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: UpperIntermediate Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | 1 | 531,950 | 531,950 |
| 55 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 |
| 56 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 |
| 57 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 |
| 58 | 9780133542783 | Topnotch level 3 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 507,940 | 507,940 |

| | | | | | | |
|------------------|---------------|--|------------------------------|---|-----------|-------------------|
| 59 | 9780133928174 | Topnotch level 3 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 160,000 | 160,000 |
| 60 | 9780133928211 | Topnotch level 3 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 |
| 61 | | Summit level 1 Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 523,940 | 523,940 |
| 62 | | Summit level 1 workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 225,000 | 225,000 |
| 63 | | Summit level 1 CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 |
| 64 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 |
| 65 | 9780712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | 1 | 565,030 | 565,030 |
| Tổng Cộng | | | | | | 84,988,870 |

- Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
- Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
- Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
- Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

Nh
Tạ Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

Hà Nội, ngày tháng năm 2022

DANH MỤC BỔ SUNG SÁCH NGOẠI VĂN THEO ĐỀ NGHỊ CỦA KHOA NGOẠI NGỮ

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|---------------|--|--|-------------------|------|-----|------------------|----------------|--------------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | Rodopi, NY | 2005 | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | Macmillan | 2000 | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | John Wiley & Sons | 2013 | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | John Wiley & Sons | 2011 | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Wagner-Martin, L. | John Wiley & Sons | 2015 | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9781446256305 | News writing | McKane, A | Sage | 2013 | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | Cengage Learning | 2015 | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert, Gavin Allen | Routledge | 2021 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | Routledge | 2019 | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |

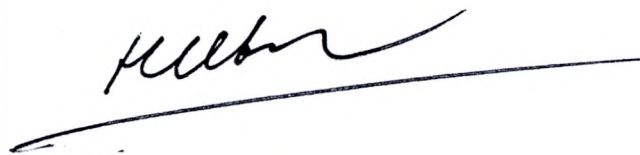
| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|-----------------------|-----------------------------|------|---|-----------|-----------|-------------------|
| 10 | IES-0422001-HVBC | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Kolodzy, | Routledge | 2012 | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | Taylor & Francis Ltd | 2003 | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Larson Mildred | University press of America | 1998 | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | Routledge | 2019 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | IES-0422001-HVBC | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | Routledge | 2018 | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | Oxford University Press | 2012 | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | IES-0422001-HVBC | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 873,000 | 873,000 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|--|-------------------------|------|---|-----------|-----------|-------------------|
| 23 | IES-0422001-HVBC | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | IES-0422001-HVBC | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | John Benjamins | 2012 | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | Heinle ETe | 2006 | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | IES-0522001-HVBC | 9780230437883 | The Business 2.0 Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emerson, P. | Macmillan Publishers | 2013 | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | University of Cambridge | 2010 | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | Pearson Education ESL | 2015 | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | IES-0422001-HVBC | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | Oxford University Press | 2006 | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | Pearson Longman | 2017 | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | Routledge Publisher | 2019 | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|--|--|---|------|---|-----------|-----------|---|
| 33 | IES-0422001-HVBC | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | CreateSpace Independence Publishing Platform | 2014 | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | Cambridge University Press | 1983 | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition - 1983 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | Santa Barbata: CreateSpace | 2013 | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | IES-0422001-HVBC | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | Independently | 2017 | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | Macmillan | 2006 | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | Cengage Learning | 2014 | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | Collins | 2012 | 1 | 478,360 | 478,360 | |
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Ian Badger | Collins | 2014 | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | IES-0422001-HVBC | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | Cambridge | 2014 | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|------|---|-----------|-----------|----------------------------------|
| 45 | IES-0422001-HVBC | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | Cambridge | 2014 | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | IES-0422001-HVBC | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | Cambridge | 2014 | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | IES-0422001-HVBC | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | Cambridge | 2014 | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | IES-0422001-HVBC | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2012 | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | IES-0422001-HVBC | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | Cambridge | 2012 | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | IES-0422001-HVBC | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2018 | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 51 | IES-0422001-HVBC | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2016 | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | IES-0422001-HVBC | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | IES-0422001-HVBC | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | Cengage Learning | 2007 | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | IES-0422001-HVBC | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | Oxford University Press | 2020 | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | IES-0422001-HVBC | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | Anchor Academic | 2016 | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | Shengold Publishers | 2015 | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|-----------------|--|---|------------------|------|---|-----------|-------------------|--|
| 57 | IES-0422001-HVBC | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | Routledge | 2019 | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | 9780133928211 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2015 | 1 | 507,940 | 507,940 | |
| 59 | IES-0422001-HVBC | 9780132470759 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2011 | 1 | 160,000 | 160,000 | |
| 60 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2015 | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | |
| 64 | IES-0422001-HVBC | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | Cengage Learning | 2014 | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | Pimlico | 2000 | 1 | 565,030 | 565,030 | |
| | | TỔNG SỐ: | | | | | | | 84,988,870 | |



 **GIÁM ĐỐC**


Nguyễn Thanh Thảo



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
INTERNATIONAL EDUCATIONAL SUPPLY VIETNAM
 Address: 2/20, 79 Street., Tan Quy Ward, District 7 ,HCMC. Vietnam
 Tel: (84-28) 37753501 Fax: (84-28) 37753504
 Hotline: 09084-09089
 Email: ies.service@iesvietnam.com Website: www.iesvietnam.com

I.E.S. CORP. QUOTATION & PROFORMA INVOICE

QUOTE #: IES-0422001-HVBC
 DATE:
 REF.: IES-0422001-HVBC
 DELIVERY DATE: Within 10-13 WEEKS

Invoice to & Ship to:
HỌC VIỆN BÁO CHÍ & TUYÊN TRUYỀN
 Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

- GENERAL TERMS:**
 (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 30 DAYS ONLY.
 (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
 (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.
 (4) 50% ORDER DEPOSIT WHEN CONFIRMING THE QUOTATION.
 (5) 2% WILL BE AWARDED TO REDUCTION BASED ON THE TOTAL AMOUNT OF

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Unit | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|----------------|--|---|------------------------------|------|------|-----|------------------|----------------|----------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9780844259529 | Getting started in Journalism | Harkrider, J. | McGraw Hill/Glencoe | 1997 | Ea | 1 | 5,905,230 | 5,905,230 | |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9781071840924 | Dynamics of News Reporting and Writing - International Student Edition : Foundational Skills for a Digital Age | Vincent F. Filak | SAGE | 2021 | | 1 | 3,039,900 | 3,039,900 | |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 978-3319740232 | Translation strategies in global news | Scammell, Claire | Macmillan: Palgrave | 2018 | Ea | 1 | 1,599,260 | 1,599,260 | |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781527528079 | Journalistic translation: Procedures and Strategies in English- Kurdish Translation of Media TExts | Rasul, Sabir Hasan | Cambridge scholar publishing | 2019 | Ea | 1 | 2,909,820 | 2,909,820 | |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781589797598 | The Global Translator's Handbook | Morry Sofer | Taylor Trade | 2012 | | 1 | 930,590 | 930,590 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9780367207250 | Pragmatics: A Resource Book for Students. | Cutting, J; Fordyce, K | NY: Routledge | 2021 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 978-0582551107 | Principle of Pragmatics | Leech, S.C. | Taylor & Francis | 2016 | Ea | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780521671873 | Semantics : A Coursebook | Hurford, J.R; Heasley, B; Smith, M.B | Cambridge University press | 2007 | Ea | 1 | 1,036,820 | 1,036,820 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9781474412834 | An introduction to English semantics and pragmatics. | Griffiths, Patrick & Cummins, C | Edinburgh | 2017 | Ea | 1 | 699,830 | 699,830 | |
| 10 | IES-0422001-HVBC | 978-0521525664 | Semantics: An Introduction to Meaning in Language. | Cann, R; Kempson, R, & Gregoromichelaki | Cambridge University Press | 2009 | Ea | 1 | 2,285,970 | 2,285,970 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9781138167377 | An introduction to modern English word-formation. | Adams, V. | London: Routledge | 2017 | Ea | 1 | 5,881,290 | 5,881,290 | |
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9781350133389 | An Introduction to English Lexicology : Words, Meaning and Vocabulary | Professor Howard Jackson , Dr Etienne Ze Amvela | Bloomsbury | 2021 | | 1 | 976,650 | 976,650 | |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 978-1450068932 | Report Writing: A Survival Guide | Kupsh, J., & Rhodes, R | Xlibris | 2010 | Ea | 1 | 803,040 | 803,040 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|--|-----------------------------|------------------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-----------------------|
| 14 | IES-0422001-HVBC | 9781859715161 | Report writing in business: the effective communication of information. | Bentley, T. | Elsevier Science | 2002 | Ea | 1 | 1,062,610 | 1,062,610 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781478473305 | Contemporary business reports. | Kuiper, S., & Clippinger, D | Cram101 | 2012 | Ea | 1 | 942,850 | 942,850 | |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781845284701 | Writing A Report: How to prepare, write & present really effective reports | Bowden, J. | Little, Brown | 2011 | Ea | 1 | 507,250 | 507,250 | |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 978-1544338101 | Exercises in media writing | Filak, V.F | Sage publication. | 2018 | Ea | 1 | 1,152,370 | 1,152,370 | |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 978-0240808529 | An introduction to Writing for Electronic media. | Musburger, R.B | Focal Press | 2007 | Ea | 1 | 2,050,470 | 2,050,470 | |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9781783095476 | English for Diplomatic Purposes | Patricia Friedrich | Multilingual Matters. | 2016 | Ea | 1 | 3,443,070 | 3,443,070 | |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 978-1542019507 | Devoted | Dean Koontz | Thomas & Mercer | 2020 | Ea | 1 | 450,320 | 450,320 | |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780984247172 | American Ways : A Cultural Guide to the United States of America | John Murray | | 2011 | Ea | 1 | 687,750 | 687,750 | |
| 22 | IES-0422001-HVBC | | Spotlights in Australia | Bobbie Kalman | | 2008 | Ea | 1 | 396,180 | 396,180 | |
| 23 | IES-0422001-HVBC | 978-1408269893 | English for Banking & Finance Level 1, 2 Coursebook and CD-ROM Pack (Vocational English) | Rosenberg, M. | Pearson Education ESL. | | Ea | 1 | 1,163,350 | 1,163,350 | |
| 24 | IES-0422001-HVBC | 978-0230028784 | Presentations in English | Williams, E.J. | Macmillan | 2008 | Ea | 1 | 1,398,130 | 1,398,130 | |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9781947629196 | Effective Presentation Skills | | Dilts Strategy | 2017 | Ea | 1 | 867,080 | 867,080 | |
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9780241538005 | Presenting | | Dorling Kindersley | 2022 | Ea | 1 | 305,020 | 305,020 | |
| 27 | IES-0422001-HVBC | 978-0194551007 | English for Careers – Tourism 1 | Robin, W. & Keith, H. | Oxford | 2006 | Ea | 1 | 1,619,710 | 1,619,710 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780582479883 | English for International Tourism Pre-Intermediate Course Book : Industrial Ecology | | Pearson | 2002 | Ea | 1 | 1,238,110 | 1,238,110 | |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 978-0194574655 | English for the hotel and catering industry | Trish, S. & Rod, R. | Oxford | 2004 | Ea | 1 | 849,160 | 849,160 | |
| 30 | IES-0422001-HVBC | | Thực hành Phiên dịch Anh-Việt, Việt Anh | Yen, N. T. | NXB Tổng hợp Thành phố Hồ Chí Minh | 2007 | Ea | 1 | 357,740 | 357,740 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 9781483493732 | Business letter and Email writing: An Indexed Handbook. | Hird, B.C | Lulu Publishing | 2019 | Ea | 1 | 1,591,890 | 1,591,890 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9780993366833 | IELTS General Writing Task 1 | Godiva Books | | 2016 | Ea | 1 | 553,280 | 553,280 | |
| 33 | IES-0422001-HVBC | 9786045882221 | Collins writing for IELTS | Williams, Anneli | NXB Tổng Hợp TPHCM | 2011 | Ea | 1 | 233,760 | 233,760 | Cập nhật tái bản 2018 |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9786045833728 | Collins speaking for IELTS | Kovacs, K | NXB Tổng Hợp TPHCM | 2011 | Ea | 1 | 253,710 | 253,710 | Cập nhật tái bản 2018 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 978-3125015760 | IELTS advantage Writing skills: A step by step guide to a high IELTS writing score | Brown, R. & Richards, L | Delta publishing | 2017 | Ea | 1 | 1,447,550 | 1,447,550 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-9386862594 | ielts Advantage Speaking & Listening Skills | Collins | | | Ea | 1 | 473,220 | 473,220 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|------|----|---|-----------|-----------|
| 37 | IES-0422001-HVBC | 9780194037419 | English File: Pre-intermediate: Students Book 4th Edition And Student Resource Centre Pack | Christina Latham-Koenig, Clive Oxenden, Jerry Lambert | OUP | 2019 | Ea | 1 | 749,620 | 749,620 |
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9789814878340 | Life BRE A2-B1: Student Book With Web App Code And Online Workbook 2nd Edition | John Hughes | Cengage | 2019 | Ea | 1 | 490,320 | 490,320 |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 978-0194817295 | PET Result Student's Book + Online Workbook | Jenny Quintana | CDs. OUP | 2010 | Ea | 1 | 1,341,080 | 1,341,080 |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 978-1316631713 | English Vocabulary in Use Pre-intermediate and Intermediate Book with Answers: Vocabulary Reference and Practice | Stuart Redman | CUP | 2017 | Ea | 1 | 964,020 | 964,020 |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 978-1108586627 | English Grammar in Use Book with Answers and Interactive eBook: A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Learners of English | Raymond Murphy | CUP | 2019 | Ea | 1 | 1,226,770 | 1,226,770 |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 978-1107613782 | Advanced Grammar in Use Book without Answers: A Reference and Practical Book for Advanced Learners of English | Martin Hewings | CUP | 2013 | Ea | 1 | 1,113,410 | 1,113,410 |
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ 1 - Quyển Thượng Phiên Bản Mới - Tập 1 | Dương Kỳ Châu | Hồng Đức | 2018 | Ea | 1 | 234,800 | 234,800 |
| 44 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ 2 - Tập 1 - Quyển Hạ (Phiên Bản Mới) | Dương Kỳ Châu | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 212,080 | 212,080 |
| 45 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ - Tập 2 - Quyển Thượng 3 (Phiên Bản Mới) | Dương Kỳ Châu | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2018 | Ea | 1 | 197,490 | 197,490 |
| 46 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ - Tập 2 - Quyển Hạ 4 (Phiên Bản Mới) | Dương Kỳ Châu | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2018 | Ea | 1 | 197,490 | 197,490 |
| 47 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ 5 - Tập 3 - Quyển Thượng (Phiên Bản Mới) | Dương Kỳ Châu | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2018 | Ea | 1 | 211,760 | 211,760 |
| 48 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ 6 (Tập 3/Quyển Hạ) | Dương Kỳ Châu | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2018 | Ea | 1 | 214,350 | 214,350 |
| 49 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Hán Ngữ Boya: Sơ Cấp I | Nguyễn Thu Hà | Hồng Đức | 2015 | Ea | 1 | 300,020 | 300,020 |
| 50 | IES-0422001-HVBC | | Giáo trình Hán ngữ Boya sơ cấp II | Lý Hiếu Kỳ, Nhậm Tuyết Mai, Dư Xương Nghi, Nguyễn Hoàng Anh | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2015 | Ea | 1 | 157,250 | 157,250 |
| 51 | IES-0422001-HVBC | | Giáo trình Hán ngữ Boya Trung cấp I - tập 1 | Lý Hiếu Kỳ | Hồng Đức | 2018 | Ea | 1 | 253,290 | 253,290 |
| 52 | IES-0422001-HVBC | | Giáo trình Hán ngữ Boya trung cấp I tập 2 | Lý Hiếu Kỳ | Hồng Đức | 2020 | Ea | 1 | 306,500 | 306,500 |
| 53 | IES-0422001-HVBC | | Giáo trình Hán ngữ Boya trung cấp II tập 1 | Lý Hiếu Kỳ | Hồng Đức | 2018 | Ea | 1 | 303,920 | 303,920 |
| 54 | IES-0422001-HVBC | | Giáo trình Hán ngữ Boya trung II cấp tập 2 | Lý Hiếu Kỳ | Đại Học Quốc Gia Hà Nội | 2017 | Ea | 1 | 242,910 | 242,910 |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|--|---|------|----|---|-----------|-----------|--|
| 55 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 1 | Khương Lệ Bình | Tổng Hợp | 2021 | Ea | 1 | 311,900 | 311,900 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 1 - Sách Bài Tập | Khương Lệ Bình | Tổng Hợp | 2021 | Ea | 1 | 263,880 | 263,880 | |
| 57 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 2 (Tái Bản) | Khương Lệ Bình, Vương Phong, Lưu Lệ Bình, Vương Phương | Tổng Hợp | 2021 | Ea | 1 | 311,900 | 311,900 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 2 - Sách Bài Tập | Khương Lệ Bình | Tổng Hợp | 2021 | Ea | 1 | 299,890 | 299,890 | |
| 59 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 3 | Khương Lệ Bình | Tổng Hợp | 2020 | Ea | 1 | 419,950 | 419,950 | |
| 60 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Chuẩn HSK 3 - Sách Bài Tập | Khương Lệ Bình | Tổng Hợp | 2019 | Ea | 1 | 299,890 | 299,890 | |
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Nghe - Sơ Cấp 1 | Đại học Ngôn ngữ Bắc Kinh, | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 274,150 | 274,150 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Nghe Sơ Cấp 2 | Nhiều Tác Giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 229,930 | 229,930 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Nói - Giao Tiếp Sơ Cấp 1 | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 311,310 | 311,310 | |
| 64 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ - Nói - Giao Tiếp Sơ Cấp 2 | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 372,700 | 372,700 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Tổng Hợp Sơ Cấp 1 | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 300,160 | 300,160 | |
| 66 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Tổng Hợp Sơ Cấp 1 - Tập 2 | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 281,840 | 281,840 | |
| 67 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ Tổng Hợp Sơ Cấp 2 - Tập 1 | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2019 | Ea | 1 | 255,890 | 255,890 | |
| 68 | IES-0422001-HVBC | | Giáo Trình Phát Triển Hán Ngữ - Tổng Hợp Sơ Cấp 2 (Tập 2) | Nhiều tác giả | Hồng Đức | 2020 | Ea | 1 | 255,890 | 255,890 | |
| 69 | IES-0422001-HVBC | 978-1605207711 | Global Trends 2025: A Transformed World | NICs | Cosimo Reports | 2010 | Ea | 1 | 825,400 | 825,400 | |
| 70 | IES-0522001-HVBC | 978-1444146608 | An introduction to functional grammar Halliday's Introduction to Functional Grammar | Halliday M. A. K | Routledge | 2013 | Ea | 1 | 2,520,100 | 2,520,100 | Bản cũ đã hết hàng-IES báo giá bản mới hơn |
| 71 | IES-0422001-HVBC | 978-0367495534 | The Podcaster's Audio Guide | By Jay Cockburn | Routledge | 2022 | Ea | 1 | 1,255,480 | 1,255,480 | |
| 72 | IES-0422001-HVBC | 978-0671778972 | Virtual Reality: Exploring the Brave New Technologies (Thực tế ảo – Khám phá công nghệ mới) | Rheingold, Howard | Simon & Schuster Adult Publishing Group | 1991 | Ea | 1 | 954,040 | 954,040 | |
| 73 | IES-0422001-HVBC | 978-1138824904 | Mojo: The mobile Journalism Handbook | Ivo Burum, Stephen Quinn | Focal Press | 2016 | Ea | 1 | 2,009,070 | 2,009,070 | |
| 74 | IES-0422001-HVBC | 978-1412930772 | Understanding Media Economics, 2nd edition | Doyle G. | London, SAGE. | 2013 | Ea | 1 | 1,556,910 | 1,556,910 | |
| 75 | IES-0422001-HVBC | 978-0823232574 | The economics and financing of Media Companies, | Picard R. | Fordham Univ., NY, USA | 2002 | Ea | 1 | 1,355,960 | 1,355,960 | |
| 76 | IES-0422001-HVBC | 978-0805818109 | Manager's Guide to Excellence in Public Relations and Communication Management, | David M. Dozier, Larissa A. Grunig, James E. Grunig | LEA Publishers, Hove, UK. | 1995 | Ea | 1 | 2,009,070 | 2,009,070 | |

| | | | | | | | | | | |
|--|------------------|----------------|--|---|--|---------------|----|---|-----------|------------|
| 77 | IES-0422001-HVBC | 978-1446211137 | Social Media for Journalists: Principles and Practice (1st Edition) | Megan Knight, Clare Cook | SAGE Publications, Washington DC | 2015 | Ea | 1 | 1,506,670 | 1,506,670 |
| 78 | IES-0422001-HVBC | 9780805833850 | Public Relations Theory II (Lý thuyết quan hệ công chúng II) | Carl Botan, Vincent Hazleton (Edited) | Routledge | 2006 | Ea | 1 | 2,963,610 | 2,963,610 |
| 79 | IES-0422001-HVBC | 978-1032193120 | The law of Public Communication | William E. Lee,, Daxton R. Stewart , Jonathan Peters | Routledge | 2012- 2022 | Ea | 1 | 4,769,530 | 4,769,530 |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | | | 87,268,570 |

Created by

Ta Thi Kim Hanh



85

Kính gửi

Học Viện Báo Chí & Tuyên Truyền

Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Báo giá số: HVBC 002

Ngày:/...../2022

Ngày giao hàng:

| STT | Số tham chiếu | Mã sách | Tên sản phẩm | Đơn vị tính | Số lượng | Nhà xuất bản | Đơn giá (VND) | Thành tiền (VND) |
|-----|---------------|----------------|--|-------------|----------|-----------------------------|---------------|------------------|
| 1 | HVBC 001 | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Quyển | 1 | Rodopi, NY | 2,359,665 | 2,359,665 |
| 2 | HVBC 001 | 9780230368316 | A History of English Literature | Quyển | 1 | Macmillan | 1,352,384 | 1,352,384 |
| 3 | HVBC 001 | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 4,488,374 | 4,488,374 |
| 4 | HVBC 001 | 9781405192293 | A history of American literature. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 2,872,529 | 2,872,529 |
| 5 | HVBC 001 | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Quyển | 1 | John Wiley & Sons | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 6 | HVBC 001 | 9781446256305 | News writing | Quyển | 1 | Sage | 1,257,047 | 1,257,047 |
| 7 | HVBC 001 | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Quyển | 1 | Cengage Learning | 2,917,486 | 2,917,486 |
| 8 | HVBC 001 | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Quyển | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 9 | HVBC 001 | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Quyển | 1 | Routledge | 2,326,940 | 2,326,940 |
| 10 | HVBC 001 | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Quyển | 1 | Routledge | 2,396,251 | 2,396,251 |
| 11 | HVBC 001 | 9780240516103 | Journalism Online | Quyển | 1 | Taylor & Francis Ltd | 2,002,176 | 2,002,176 |
| 12 | HVBC 001 | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Quyển | 1 | University press of America | 2,623,962 | 2,623,962 |
| 13 | HVBC 001 | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Quyển | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 14 | HVBC 001 | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Quyển | 1 | Routledge | 1,564,222 | 1,564,222 |
| 15 | HVBC 001 | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 16 | HVBC 001 | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 17 | HVBC 001 | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Quyển | 1 | Cengage Learning | 264,000 | 264,000 |
| 18 | HVBC 001 | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 19 | HVBC 001 | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 20 | HVBC 001 | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Quyển | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |

| | | | | | | | | |
|----|----------|----------------|---|-------|---|--|-----------|-----------|
| 21 | HVBC 001 | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Quyền | 1 | Oxford University Press | 495,000 | 495,000 |
| 22 | HVBC 001 | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Quyền | 1 | University of Cambridge | 960,300 | 960,300 |
| 23 | HVBC 001 | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Quyền | 1 | University of Cambridge | 1,480,523 | 1,480,523 |
| 24 | HVBC 001 | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Quyền | 1 | University of Cambridge | 943,976 | 943,976 |
| 25 | HVBC 001 | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Quyền | 1 | John Benjamins | 3,598,540 | 3,598,540 |
| 26 | HVBC 001 | 9781424003815 | Reading the news | Quyền | 1 | Heinle ETc | 1,183,303 | 1,183,303 |
| 27 | HVBC 001 | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Quyền | 1 | Macmillan | 1,660,956 | 1,660,956 |
| 28 | HVBC 001 | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Quyền | 1 | University of Cambridge | 1,350,008 | 1,350,008 |
| 29 | HVBC 001 | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | Quyền | 1 | Pearson Education ESL | 1,485,462 | 1,485,462 |
| 30 | HVBC 001 | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Quyền | 1 | Oxford University Press | 1,693,571 | 1,693,571 |
| 31 | HVBC 001 | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Quyền | 1 | Pearson Longman | 1,507,869 | 1,507,869 |
| 32 | HVBC 001 | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | Quyền | 1 | Routledge Publisher | 8,132,443 | 8,132,443 |
| 33 | HVBC 001 | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Quyền | 1 | CreateSpace Independence Publishing Platform | 782,386 | 782,386 |
| 34 | HVBC 001 | 9780521241441 | Discourse Analysis | Quyền | 1 | Cambridge University Press | 1,670,581 | 1,670,581 |
| 35 | HVBC 001 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Quyền | 1 | Taylor & Francis | 1,903,220 | 1,903,220 |
| 36 | HVBC 001 | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Quyền | 1 | Santa Barbata: CreateSpace | 534,138 | 534,138 |
| 37 | HVBC 001 | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Quyền | 1 | Independently | 477,576 | 477,576 |
| 38 | HVBC 001 | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Quyền | 1 | Macmillan | 1,109,350 | 1,109,350 |
| 39 | HVBC 001 | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Quyền | 1 | Cengage Learning | 1,679,854 | 1,679,854 |

| | | | | | | | | |
|---|----------|----------------|---|-------|-----------|-------------------------|-----------|-------------------|
| 40 | HVBC 001 | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Quyền | 1 | Cengage Learning | 1,679,854 | 1,679,854 |
| 41 | HVBC 001 | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Quyền | 1 | Cengage Learning | 2,175,085 | 2,175,085 |
| 42 | HVBC 001 | 9780007458721 | Listening : B1+ | Quyền | 1 | Collins | 526,196 | 526,196 |
| 43 | HVBC 001 | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Quyền | 1 | Collins | 380,886 | 380,886 |
| 44 | HVBC 001 | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Quyền | 1 | Cambridge | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 45 | HVBC 001 | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Quyền | 1 | Cambridge | 1,669,558 | 1,669,558 |
| 46 | HVBC 001 | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Quyền | 1 | Cambridge | 1,624,854 | 1,624,854 |
| 47 | HVBC 001 | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Quyền | 1 | Cambridge | 716,914 | 716,914 |
| 48 | HVBC 001 | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Quyền | 1 | Cambridge | 554,609 | 554,609 |
| 49 | HVBC 001 | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Quyền | 1 | Cambridge | 751,300 | 751,300 |
| 50 | HVBC 001 | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Quyền | 1 | Cambridge | 554,609 | 554,609 |
| 51 | HVBC 001 | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Quyền | 1 | Pearson | 558,019 | 558,019 |
| 52 | HVBC 001 | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Quyền | 1 | Pearson | 278,267 | 278,267 |
| 53 | HVBC 001 | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | Quyền | 1 | Cengage Learning | 1,352,780 | 1,352,780 |
| 54 | HVBC 001 | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Quyền | 1 | Oxford University Press | 585,145 | 585,145 |
| 55 | HVBC 001 | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Quyền | 1 | Anchor Academic | 2,619,991 | 2,619,991 |
| 56 | HVBC 001 | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Quyền | 1 | Shengold Publishers | 1,156,144 | 1,156,144 |
| 57 | HVBC 001 | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Quyền | 1 | Routledge | 1,479,478 | 1,479,478 |
| 58 | HVBC 001 | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 558,734 | 558,734 |
| 59 | HVBC 001 | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 176,000 | 176,000 |
| 60 | HVBC 001 | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 1,419,022 | 1,419,022 |
| 61 | HVBC 001 | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 576,334 | 576,334 |
| 62 | HVBC 001 | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 247,500 | 247,500 |
| 63 | HVBC 001 | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Quyền | 1 | Pearson | 1,723,700 | 1,723,700 |
| 64 | HVBC 001 | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Quyền | 1 | Cengage Learning | 2,602,336 | 2,602,336 |
| 65 | HVBC 001 | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Quyền | 1 | Pimlico | 621,533 | 621,533 |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | 65 | | | 93,487,757 |



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
INTERNATIONAL EDUCATIONAL SUPPLY VIETNAM
 Address: 2/20, 79 Street., Tan Quy Ward, District 7 ,HCMC. Vietnam
 Tel: (84-28) 37753501 Fax: (84-28) 37753504
 Hotline: 09084-09089
 Email: iesservice@iesvietnam.com Website: www.iesvietnam.com



I.E.S. CORP. QUOTATION & PROFORMA INVOICE

QUOTE #: IES-0422001-HVBC
 DATE:
 REF.: IES-0422001-HVBC
 DELIVERY DATE: Within 10-13 WEEKS

Invoice to & Ship to:

HỌC VIỆN BÁO CHÍ & TUYÊN TRUYỀN
 Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

GENERAL TERMS:

- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 30 DAYS ONLY.
- (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
- (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.
- (4) 50% ORDER DEPOSIT WHEN CONFIRMING THE QUOTATION.
- (5) 2% WILL BE AWARDED TO REDUCTION BASED ON THE TOTAL AMOUNT OF MATERIAL EXPENSE FOR THIS ORDER IF 100% PRE-PAYMENT IS MADE

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Unit | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|---------------|--|--------------------------------|----------------------|------|------|-----|------------------|----------------|--------------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | Rodopi, NY | 2005 | Ea | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | Macmillan | 2000 | Ea | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | John Wiley & Sons | 2013 | Ea | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | John Wiley & Sons | 2011 | Ea | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Wagner-Martin, L. | John Wiley & Sons | 2015 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9781446256305 | News writing | McKane, A | Sage | 2013 | Ea | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | Cengage Learning | 2015 | Ea | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert, | Routledge | 2021 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |
| 10 | IES-0422001-HVBC | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Kolodzy, | Routledge | 2012 | Ea | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | Taylor & Francis Ltd | 2003 | Ea | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|-----------------------|-----------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-------------------|
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Larson Mildred | University press of America | 1998 | Ea | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | IES-0422001-HVBC | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | Routledge | 2018 | Ea | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | IES-0422001-HVBC | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 873,000 | 873,000 | |
| 23 | IES-0422001-HVBC | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | IES-0422001-HVBC | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | John Benjamins | 2012 | Ea | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|--|--|--|------|----|---|-----------|-----------|--------------------|
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | Heinle ETe | 2006 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | IES-0522001-HVBC | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | Macmillan | 2013 | Ea | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | University of Cambridge | 2010 | Ea | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | Pearson Education ESL | 2015 | Ea | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | IES-0422001-HVBC | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | Oxford University Press | 2006 | Ea | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | Pearson Longman | 2017 | Ea | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | Routledge Publisher | 2019 | Ea | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |
| 33 | IES-0422001-HVBC | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | CreateSpace Independence Publishing Platform | 2014 | Ea | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | Cambridge University Press | 1983 | Ea | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition - 1983 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | Ea | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | Santa Barbata: CreateSpace | 2013 | Ea | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | IES-0422001-HVBC | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | Independently | 2017 | Ea | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | Macmillan | 2006 | Ea | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | Collins | 2012 | Ea | 1 | 478,360 | 478,360 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|--------------|----|---|-----------|-----------|----------------------------------|
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Ian Badger | Collins | 2014 | Ea | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | IES-0422001-HVBC | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 45 | IES-0422001-HVBC | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | IES-0422001-HVBC | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | IES-0422001-HVBC | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | IES-0422001-HVBC | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | IES-0422001-HVBC | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | IES-0422001-HVBC | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2018 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 51 | IES-0422001-HVBC | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2016 | Ea | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | IES-0422001-HVBC | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | IES-0422001-HVBC | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | Cengage Learning | 2007 | Ea | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | IES-0422001-HVBC | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | Oxford University Press | 2020 | Ea | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | IES-0422001-HVBC | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | Anchor Academic | 2016 | Ea | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | Shengold Publishers | 2015 | Ea | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |
| 57 | IES-0422001-HVBC | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 507,940 | 507,940 | Update ISBN |
| 59 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 160,000 | 160,000 | Cập nhật bản 2015 |
| 60 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |

| | | | | | | | | | | | |
|---|------------------|----------------|--|-----------------------|------------------|------|----|---|-----------|-------------------|------------------------|
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | Temporary out of stock |
| 64 | IES-0422001-HVBC | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | Pimlico | 2000 | Ea | 1 | 565,030 | 565,030 | |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | | | 84,988,870 | |

Created by

Ta Thi Kim Hanh

Số: 1807/QĐ-HVBC&TT

Hà Nội, ngày 15 tháng 4 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán chi đào tạo cán bộ, học viên Lào và Campuchia năm 2022 cho Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Thư viện Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học số 2/18, đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988.870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên sự nghiệp giáo dục đào tạo năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 6 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT, TTKH

GIÁM ĐỐC



Phạm Minh Sơn

Số: QĐ-HVBC&TT

Hà Nội, ngày 15 tháng 4 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán thu chi ngân sách nhà nước năm 2022 cho Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Trung tâm Thông tin khoa học, Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học số 2/18, đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988.870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên sự nghiệp giáo dục đào tạo năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 6 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT, TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán chi đào tạo cán bộ, học viên Lào và Campuchia năm 2022 cho Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Thư viện Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học số 2/18, đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988.870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên sự nghiệp giáo dục đào tạo năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 6 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT, TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

Số: QĐ-HVBC&TT

Hà Nội, ngày 15 tháng 4 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 6591/QĐ-HVCTQG ngày 01/11/2018 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán chi đào tạo cán bộ, học viên Lào và Campuchia năm 2022 cho Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Thư viện Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học số 2/18, đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 84.988.870 (Tám mươi tư triệu chín trăm tám tám nghìn tám trăm bảy mươi đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên sự nghiệp giáo dục đào tạo năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 6 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại - Dịch vụ Cung Nhu Học, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT,TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
INTERNATIONAL EDUCATIONAL SUPPLY VIETNAM
 Address: 2/20, 79 Street., Tan Quy Ward, District 7 ,HCMC. Vietnam
 Tel: (84-28) 37753501 Fax: (84-28) 37753504
 Hotline: 09084-09089
 Email: iesservice@iesvietnam.com Website: www.iesvietnam.com

69

I.E.S. CORP. QUOTATION & PROFORMA INVOICE

QUOTE #: IES-0422001-HVBC
 DATE: 14/14/2022
 REF.: IES-0422001-HVBC
 DELIVERY DATE: Within 10-13 WEEKS

Invoice to & Ship to:

HỌC VIỆN BÁO CHÍ & TUYÊN TRUYỀN
 Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

GENERAL TERMS:

- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 30 DAYS ONLY.
- (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
- (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.
- (4) 50% ORDER DEPOSIT WHEN CONFIRMING THE QUOTATION.
- (5) 2% WILL BE AWARDED TO REDUCTION BASED ON THE TOTAL AMOUNT OF MATERIAL EXPENSE FOR THIS ORDER IF 100% PRE-PAYMENT IS MADE

| Line # | PO# | ISBN | Item's Description | Author | Publisher | Year | Unit | Qty | Unit Price (VND) | Extended (VND) | IES Note |
|--------|------------------|---------------|--|---------------------------------|----------------------|------|------|-----|------------------|----------------|--------------|
| 1 | IES-0422001-HVBC | 9789042018082 | Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis, Second Edition (Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur 94) | Nord, Christiane | Rodopi,NY | 2005 | Ea | 1 | 2,145,150 | 2,145,150 | 2nd Edition |
| 2 | IES-0422001-HVBC | 9780230368316 | A History of English Literature | Michael Alexander | Macmillan | 2000 | Ea | 1 | 1,229,440 | 1,229,440 | 3rd ed. 2013 |
| 3 | IES-0422001-HVBC | 9781118453230 | A history of Old English literature. | Fulk, R. D., & Cain, C. M | John Wiley & Sons | 2013 | Ea | 1 | 4,080,340 | 4,080,340 | 2nd Edition |
| 4 | IES-0422001-HVBC | 9781405192293 | A history of American literature. | Gray, R. | John Wiley & Sons | 2011 | Ea | 1 | 2,611,390 | 2,611,390 | 2nd Edition |
| 5 | IES-0422001-HVBC | 9781119062523 | A history of American literature: 1950 to the present. | Wagner-Martin, L. | John Wiley & Sons | 2015 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 6 | IES-0422001-HVBC | 9781446256305 | News writing | Mckane, A | Sage | 2013 | Ea | 1 | 1,142,770 | 1,142,770 | |
| 7 | IES-0422001-HVBC | 9781305077331 | Writing and reporting news: A coaching method. | Rich, C. | Cengage Learning | 2015 | Ea | 1 | 2,652,260 | 2,652,260 | 8th Edition |
| 8 | IES-0422001-HVBC | 9780367368579 | Writing for Journalists (Media Skills) | Matt Swaine, Harriett Gilbert , | Routledge | 2021 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 9 | IES-0422001-HVBC | 9780367336189 | Convergent Journalism: An Introduction: Writing and | Filak, V. F. (Ed.). | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 2,115,400 | 2,115,400 | 3rd Edition |
| 10 | IES-0422001-HVBC | 9780415890304 | Practicing Convergence Journalism : An Introduction to Cross-Media Storytelling | Kolodzy, | Routledge | 2012 | Ea | 1 | 2,178,410 | 2,178,410 | |
| 11 | IES-0422001-HVBC | 9780240516103 | Journalism Online | Ward, M. | Taylor & Francis Ltd | 2003 | Ea | 1 | 1,820,160 | 1,820,160 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|-----------------------|-----------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-------------------|
| 12 | IES-0422001-HVBC | 9780761809715 | Meaning-Based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence | Larson Mildred | University press of America | 1998 | Ea | 1 | 2,385,420 | 2,385,420 | 2nd Edition |
| 13 | IES-0422001-HVBC | 9781138895164 | Revising and Editing for Translators 4th edition | Brian Mossop | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 14 | IES-0422001-HVBC | 978-1138666887 | In Other Words: A Course Book on Translation. | Baker, Mona | Routledge | 2018 | Ea | 1 | 1,422,020 | 1,422,020 | |
| 15 | IES-0422001-HVBC | 9781133308034 | ACTIVE Skills for Reading 2 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 16 | IES-0422001-HVBC | 9781133308065 | ACTIVE Skills for Reading 3 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 17 | IES-0422001-HVBC | 9781133308096 | ACTIVE Skills for Reading 4 | Andreson, N.J | Cengage Learning | 2013 | Ea | 1 | 240,000 | 240,000 | 3rd Edition |
| 18 | IES-0422001-HVBC | 9780194416276 | Inside Reading: Level 1: Student Book | Burgmeier, Arline | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 19 | IES-0422001-HVBC | 9780194416283 | Inside Reading: Level 2: Student Book | Lawrence J Zwier | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 20 | IES-0422001-HVBC | 9780194416290 | Inside Reading: Level 3: Student Book | Rubin, Bruce | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 21 | IES-0422001-HVBC | 9780194416306 | Inside Reading: Level 4: Student Book | Kent Richmond | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 450,000 | 450,000 | 2 Revised edition |
| 22 | IES-0422001-HVBC | 9781107668577 | Cambridge English First 1 for Revised Exam from 2015 Student's Book without Answers : Authentic Examination Papers from Cambridge English Language Assessment | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 873,000 | 873,000 | |
| 23 | IES-0422001-HVBC | 9780521714532 | Cambridge First Certificate in English 2 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,345,930 | 1,345,930 | |
| 24 | IES-0422001-HVBC | 978-0521739290 | Cambridge First Certificate in English 3 for updated exam Student's Book without answers: Official Examination papers from University of Cambridge ESOL Examinations (FCE Practice Tests) | Assessment, Cambridge | University of Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 858,160 | 858,160 | low stock |
| 25 | IES-0422001-HVBC | 9789027203540 | Exploring Newspaper Language : Using the web to create and investigate a large corpus of modern Norwegian : 49 | Gisle Andersen | John Benjamins | 2012 | Ea | 1 | 3,271,400 | 3,271,400 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|--|--|--|------|----|---|-----------|-----------|--------------------|
| 26 | IES-0422001-HVBC | 9781424003815 | Reading the news | Sharma, P | Heinle ETe | 2006 | Ea | 1 | 1,075,730 | 1,075,730 | |
| 27 | IES-0522001-HVBC | 978-0230437883 | The Business 2.0. Intermediate. Student's Book | Allison, J., & Emmerson, P. | Macmillan | 2013 | Ea | 1 | 1,509,960 | 1,509,960 | |
| 28 | IES-0422001-HVBC | 9780521743419 | English for Business Studies Student's Book : A Course for Business Studies and Economics Students | Ian Mackenzie | University of Cambridge | 2010 | Ea | 1 | 1,227,280 | 1,227,280 | 3 Revised edition |
| 29 | IES-0422001-HVBC | 9781408236956 | Market Leader 3rd Edition Intermediate Coursebook & DVD-Rom Pack | David Cotton , David Falvey , Simon Kent | Pearson Education ESL | 2015 | Ea | 1 | 1,350,420 | 1,350,420 | 3rd edition |
| 30 | IES-0422001-HVBC | 978-0194309233 | Effective Academic Writing 2: Short essay | Alice Savage and Masoud Shafiei. | Oxford University Press | 2006 | Ea | 1 | 1,539,610 | 1,539,610 | |
| 31 | IES-0422001-HVBC | 978-0134663319 | Longman Academic Writing Series 4 : Essays, with Essential Online Resources | Oshima, A & Hogue, M. | Pearson Longman | 2017 | Ea | 1 | 1,370,790 | 1,370,790 | |
| 32 | IES-0422001-HVBC | 9781138232846 | The Routledge Handbook of Translation and Technology | O'Hagan, Minako | Routledge Publisher | 2019 | Ea | 1 | 7,393,130 | 7,393,130 | |
| 33 | IES-0422001-HVBC | 978-1502997449 | Tools and Technology in Translation: The Profile of Beginning Language Professionals in the Digital Age Paperback | Lombardino, Rafa | CreateSpace Independence Publishing Platform | 2014 | Ea | 1 | 711,260 | 711,260 | |
| 34 | IES-0422001-HVBC | 9780521241441 | Discourse Analysis | Brown G., Yule G | Cambridge University Press | 1983 | Ea | 1 | 1,518,710 | 1,518,710 | 1st Edition - 1983 |
| 35 | IES-0422001-HVBC | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | ames Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | Ea | 1 | 1,730,200 | 1,730,200 | |
| 36 | IES-0422001-HVBC | 978-1494345907 | Cross cultural communication | Carrie, Hutchinson | Santa Barbata: CreateSpace | 2013 | Ea | 1 | 485,580 | 485,580 | |
| 37 | IES-0422001-HVBC | 978-1549683039 | IELTS Academic Writing Task 1: The Ultimate Guide with Practice to Get a Target Band Score of 8.0+ In 10 Minutes a Day | Rachel Mitchell | Independently | 2017 | Ea | 1 | 434,160 | 434,160 | Paperback |
| 38 | IES-0422001-HVBC | 9780230009448 | Improve your IELTS Writing Skill | Mc Carter, S & Whitby, N | Macmillan | 2006 | Ea | 1 | 1,008,500 | 1,008,500 | |
| 39 | IES-0422001-HVBC | 9781133951148 | Listening & Notetaking Skills 1 (with Audio script) | Patricia A. Dunkel & Phyllis L. Lim | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 40 | IES-0422001-HVBC | 9781133950608 | Listening & Notetaking Skills 2 (with Audio script) | Phyllis L. Lim and William Smalzer | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,527,140 | 1,527,140 | 4th Ed |
| 41 | IES-0422001-HVBC | 9781305493445 | Listening and Notetaking Skills 3 | Patricia A. Dunkel and Frank Pialorsi | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 1,977,350 | 1,977,350 | 4th Ed |
| 42 | IES-0422001-HVBC | 9780007458721 | Listening : B1+ | Ian Badger | Collins | 2012 | Ea | 1 | 478,360 | 478,360 | |

| | | | | | | | | | | | |
|----|------------------|----------------|---|---|-------------------------|--------------|----|---|-----------|-----------|----------------------------------|
| 43 | IES-0422001-HVBC | | Collins - English For Life - Listening (B2+ Upper Intermediate) - Kèm CD | Ian Badger | Collins | 2014 | Ea | 1 | 346,260 | 346,260 | |
| 44 | IES-0422001-HVBC | 9781107687288 | Unlock Level 3 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Sabina Ostrowska | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 45 | IES-0422001-HVBC | 9781107634619 | Unlock Level 4 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook | Lewis Lansford | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,517,780 | 1,517,780 | Student's Book + Online Workbook |
| 46 | IES-0422001-HVBC | 978-1904663911 | Succeed in IELTS Listening & Vocabulary | Adnrew Betsis, Lisa Demiralp, Sean Haughton | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 1,477,140 | 1,477,140 | Low stock |
| 47 | IES-0422001-HVBC | 9781108638401 | Mindset For IELTS Level 2 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer | Cambridge | 2014 | Ea | 1 | 651,740 | 651,740 | |
| 48 | IES-0422001-HVBC | 9781107695962 | Complete IELTS B2 Student's Book with answer & CD-Rom | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 49 | IES-0422001-HVBC | 9781108638425 | Mindset For IELTS Level 3 Student's Book With Testbank And Online Modules | Greg Archer, Claire Wijayatilake | Cambridge | 2012 | Ea | 1 | 683,000 | 683,000 | |
| 50 | IES-0422001-HVBC | 9781107699946 | Complete IELTS Bands 6.5-7.5 (C1) SB with Answer & CD-ROM | Guy Brook-Hart, Vanessa Jakeman | Cambridge | 2018 | Ea | 1 | 504,190 | 504,190 | |
| 51 | IES-0422001-HVBC | 9780134176888 | Summit 3rd Edition Student Book Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2016 | Ea | 1 | 507,290 | 507,290 | |
| 52 | IES-0422001-HVBC | 9780134499628 | Summit 3rd Edition Workbook Level 2 | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 252,970 | 252,970 | |
| 53 | IES-0422001-HVBC | 9789812659149 | Communication Strategies 3 | David Paul | Cengage Learning | 2007 | Ea | 1 | 1,229,800 | 1,229,800 | |
| 54 | IES-0422001-HVBC | 9780194605748 | Oxford Word Skills: Upper-Intermediate - Advanced: Student's Pack | Ruth Gairns and Stuart Redman | Oxford University Press | 2020 | Ea | 1 | 531,950 | 531,950 | |
| 55 | IES-0422001-HVBC | 9783954898909 | New Theory of the Holy Qur'an Translation. A Textbook for Advanced University Students of Linguistics and Translation | Ali Alhaj | Anchor Academic | 2016 | Ea | 1 | 2,381,810 | 2,381,810 | |
| 56 | IES-0422001-HVBC | 9780884003410 | Translator's Handbook Eighth Revised Edition | Sofer, M | Shengold Publishers | 2015 | Ea | 1 | 1,051,040 | 1,051,040 | |
| 57 | IES-0422001-HVBC | 9781138591509 | Practical English Phonetics and Phonology : A Resource Book for Students | Collins, Beverley; Mees, M.Inger Carley, Paul | Routledge | 2019 | Ea | 1 | 1,344,980 | 1,344,980 | |
| 58 | IES-0422001-HVBC | 978-0133542783 | Topnotch level 3- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 507,940 | 507,940 | Update ISBN |
| 59 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928174 | Topnotch level 3- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 160,000 | 160,000 | Cập nhật bản 2015 |
| 60 | IES-0422001-HVBC | 978-0133928211 | Topnotch level 3- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen Ascher | Pearson | 2017 2015 | Ea | 1 | 1,290,020 | 1,290,020 | |

| | | | | | | | | | | | |
|---|------------------|----------------|--|-----------------------|------------------|------|----|---|-----------|-------------------|------------------------|
| 61 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- Student book (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 523,940 | 523,940 | |
| 62 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- workbook (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 225,000 | 225,000 | |
| 63 | IES-0422001-HVBC | | Summit level 1- CDs (Third edition). | Joan Saslow, Allen As | Pearson | 2017 | Ea | 1 | 1,567,000 | 1,567,000 | Temporary out of stock |
| 64 | IES-0422001-HVBC | 9781285052458 | Language – Its Structure and Use, | Finegan, E. | Cengage Learning | 2014 | Ea | 1 | 2,365,760 | 2,365,760 | |
| 65 | IES-0422001-HVBC | 978-0712664479 | Essential English for Journalists, Editors and Writers | Evans, H., Gillan C., | Pimlico | 2000 | Ea | 1 | 565,030 | 565,030 | |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | | | 84,988,870 | |

Created by

Ta Thi Kim Hanh

GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN

Kính gửi : - Ban Giám đốc;
- Ban Kế hoạch - Tài chính.

Tên tôi là: Nguyễn Thị Hải Yến

Đơn vị : Trung tâm Thông tin khoa học

Đề nghị: Ban Giám đốc; Ban Kế hoạch – Tài chính cho thanh toán các khoản sau:

(Gồm có:chứng từ gốc kèm theo)

| STT | NỘI DUNG ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN | SỐ TIỀN |
|-------------|--------------------------------|-------------|
| 1 | Thanh toán tiền sách ngoại văn | 44,344,200 |
| Cộng | | 44,344,200đ |

Số tiền đề nghị thanh toán : (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng)

Ngày tháng năm

Người đề nghị


Nguyễn Thị Hải Yến

Trưởng Bộ phận

Nguyễn Thanh Thảo

Kế toán trưởng

Giám đốc

Thời hạn mua theo quy định. 

HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN
TRUNG TÂM THÔNG TIN KHOA HỌC

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày tháng 9 năm 2022

*
Số - TT/TTKH

TỜ TRÌNH

Kính gửi: - Giám đốc Học viện,
- Ban Kế hoạch - Tài chính Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Trung tâm Thông tin khoa học xin phép báo cáo Giám đốc một việc như sau:
Để kịp thời bổ sung tài liệu phục vụ công tác đào tạo và kiểm định chất lượng đào tạo của Học viện năm 2022, Trung tâm Thông tin khoa học kính đề nghị Giám đốc, Ban Kế hoạch - Tài chính cho phép Trung tâm tiếp tục mua trực tiếp một số tên sách tiếng Anh và tiếng Việt theo yêu cầu của các Khoa (không qua đấu thầu). Vì thời gian gấp, tài liệu tiếng Anh không có sẵn nên Trung tâm không thể thực hiện việc đấu thầu mua tài liệu. Kính đề nghị Giám đốc, Ban Kế hoạch - Tài chính xem xét, phê duyệt để Trung tâm thực hiện.

Xin trân trọng cảm ơn!

GIÁM ĐỐC



Nguyễn Thanh Thảo

Hà Nội, ngày 27 tháng 9 năm 2022

Số: 4615 QĐ-HVBC&TT

QUYẾT ĐỊNH

V/v lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

- Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
- Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ - CP, ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;
- Căn cứ Quyết định số 2385/HVCTQG-TC, ngày 27/9/2007 của Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc phân cấp quản lý trong mua sắm, sửa chữa tài sản tại Học viện chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh;
- Căn cứ Quyết định số 9019/QĐ-HVCTQG ngày 29/4/2022 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về chức năng nhiệm vụ, quyền hạn, tổ chức bộ máy của Học viện Báo chí và Tuyên truyền;
- Căn cứ quyết định số 6890/QĐ-HVCTQG ngày 31/12/2021 của Giám đốc Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh về việc giao dự toán thu chi ngân sách nhà nước năm 2022.
- Căn cứ 03 Báo giá,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Lựa chọn đơn vị cung cấp sách cho Trung tâm Thông tin khoa học, Học viện Báo chí và Tuyên truyền là Công ty Cổ phần Thương mại dịch vụ IES Việt Nam, số 2/20 đường 79, phường Tân Quy, quận 7, thành phố Hồ Chí Minh

Điều 2: Phương thức thực hiện và Giá trị Hợp đồng

- Hình thức Hợp đồng: Theo hình thức hợp đồng trọn gói;
- Giá trị Hợp đồng: 44,344,200 (Bốn mươi tư triệu ba trăm bốn bốn nghìn hai trăm đồng)
- Nguồn kinh phí: thường xuyên năm 2022.
- Thời gian thực hiện: 4 đến 12 tuần.
- Địa điểm: Học viện Báo chí và Tuyên truyền 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội.

Điều 3: Ban Kế hoạch - Tài chính, Trung tâm Thông tin khoa học và các đơn vị hữu quan, Công ty Cổ phần Thương mại dịch vụ IES Việt Nam, thực hiện đúng và đầy đủ các Quy định hiện hành của Chính phủ, của Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh và Học viện Báo chí và Tuyên truyền.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu VT, TTKH



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn

Hà Nội, ngày tháng năm 2022

DANH MỤC SÁCH NGOẠI VĂN BỔ SUNG THEO ĐỀ NGHỊ CỦA KHOA NGOẠI NGỮ

| Line # | ISBN | Tên sách | Author | Publisher | Year | Qty | FINAL NET Cost (VND) | Extended (VND) |
|--------|---------------|---|---------------------------------|--------------------------|------|-----|----------------------------|-------------------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | James Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Halliday M.A.K., Hasan R | Routledge | 2015 | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Gee James Paul | Taylor & Francis | 2017 | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 |
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Martin Wedell, Angi Malderez | Bloomsbury Academic | 2013 | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Jim Scrivener | Macmillan | 2017 | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Keith Johnson | Taylor & Francis | 2017 | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | | HarperCollins | 2012 | 1 | 857,500 | 857,500 |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Lin Lougheed Ph.D | Barrons Educational | 2020 | 1 | 643,170 | 643,170 |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Peter Clements, Paul Murphy | Prosperity Education | 2021 | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 |
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Sara Thorne | Bloomsbury Publishing | 2008 | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |

| | | | | | | | | |
|----|---------------|---|--|-------------------------|------|---|-----------|-----------|
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | | CUP | 2019 | 1 | 168,010 | 168,010 |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | | CUP | 2008 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | | CUP | 2010 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Adrian Wallwork | CUP | 2013 | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 |
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Graham Button, Michael Lynch, Wes Sharrock | Taylor & Francis | 2022 | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Rawdon Wyatt | A&C | 2007 | 1 | 668,200 | 668,200 |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | | Oxford University Press | 2012 | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | | Oxford University Press | 2012 | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Alice Oshima, Ann Hogue | Pearson | 2016 | 1 | 569,420 | 569,420 |

| | | | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---------------|------|---|-----------|-------------------|
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Dorothy E Zemach, Lisa Rumisek | Hueber Verlag | 2010 | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | April Muchmore- Vokoun, Elena Solomon, Keith Folse | Cengage | 2019 | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Richard Martin | Andrew Zen | 2021 | 1 | 903,260 | 903,260 |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | P Carr | John Wiley | 2019 | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 |
| 27 | 9798656227308 | The Essential Ielts Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Els Paperback Ielts Edition | Independently | 2020 | 1 | 619,170 | 619,170 |
| | | TỔNG SỐ: | | | | | | 44,344,200 |

Trung tâm TTKH



Nguyễn Thanh Thảo



CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM
IES VIET NAM SERVICE TRADING CORPORATION
Address: 2/20, 79 Street., Tan Quy Ward, District 7 ,HCMC. Vietnam
Tel: (84-28) 37753501/02/03 **Fax:** (84-28) 37753504
Hotline: 09084-09089
Email: iesservice@iesvietnam.com **Website:** www.iesvietnam.com

I.E.S. CORP. QUOTATION & PROFORMA INVOICE

QUOTE #: IES-0822001-HVBC
DATE: 1-Aug-2022
REF: IES-0822001-HVBC
DELIVERY DATE: Within 10 - 13 Weeks

Invoice to & Ship to:
HỌC VIỆN BÁO CHÍ & TUYÊN TRUYỀN
Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

- GENERAL TERMS:**
- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 30 DAYS ONLY.
 - (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
 - (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.
 - (4) 50% ORDER DEPOSIT WHEN CONFIRMING THE QUOTATION.
 - (5) 2% WILL BE AWARDED TO REDUCTION BASED ON THE TOTAL AMOUNT

| Line # | ISBN | Tên sách | Author | Publisher | Year | Unit | Qty | FINAL Net Cost (VND) | Extended (VND) | Note |
|--------|---------------|---|------------------------------|-----------------------|------|------|-----|----------------------|----------------|------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | James Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | Ea | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 | |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Halliday M.A.K., Hasan R | Routledge | 2015 | Ea | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 | |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Gee James Paul | Taylor & Francis | 2017 | Ea | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 | |
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Martin Wedell, Angi Malderez | Bloomsbury Academic | 2013 | Ea | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 | |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Jim Scrivener | Macmillan | 2017 | Ea | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 | |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Keith Johnson | Taylor & Francis | 2017 | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 | |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | | HarperCollins | 2012 | Ea | 1 | 857,500 | 857,500 | |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Lin Lougheed Ph.D | Barrons Educational | 2020 | Ea | 1 | 643,170 | 643,170 | |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Peter Clements, Paul Murphy | Prosperity Education | 2021 | Ea | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 | |
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Sara Thorne | Bloomsbury Publishing | 2008 | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 | |
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | | CUP | 2019 | Ea | 1 | 168,010 | 168,010 | |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |



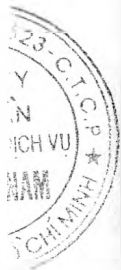
| | | | | | | | | | | |
|----|---------------|--|---|-------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-----------------------|
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | | CUP | 2008 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | | CUP | 2010 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Adrian Wallwork | CUP | 2013 | Ea | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 | Xuất bản tháng 1/2023 |
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Graham Button, Michael Lynch, Wes Sharrock | Taylor & Francis | 2022 | Ea | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 | |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Rawdon Wyatt | A&C | 2007 | Ea | 1 | 668,200 | 668,200 | |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 | |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 | |
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Alice Oshima, Ann Hogue | Pearson | 2016 | Ea | 1 | 569,420 | 569,420 | |
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Dorothy E Zemach, Lisa Rumisek | Hueber Verlag | 2010 | Ea | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 | |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | April Muchmore-Vokoun, Elena Solomon, Keith Folse | Cengage | 2019 | Ea | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 | |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Richard Martin | Andrew Zen | 2021 | Ea | 1 | 903,260 | 903,260 | |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | P Carr | John Wiley | 2019 | Ea | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 | |

611
 SNG
 OPT
 RG MA
 VIỆ
 T.P

| | | | | | | | | | | |
|--|---------------|--|--------------------------------|---------------|------|----|---|---------|------------|--|
| 27 | 9798656227308 | The Essential IELTS Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Els Paperback IELTS Edition | Independently | 2020 | Ea | 1 | 619,170 | 619,170 | |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | | | 44,344,200 | |

Done By Jack

Fuller



QUOTE

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ XUẤT NHẬP KHẨU LAVOZY

LAVOZY IMPORT EXPORT SERVICE AND TRADING CORPORATION

Địa chỉ: 70A Đường 85, P. Tân Quy, Quận 7, TP.HCM, Việt Nam

Hotline: 0909. 059 608

Email: info@lavozy.com

Website: www.lavozy.com

| | |
|---------------|------------------|
| Delivery date | 13 WEEKS |
| DATE: |/...../2022 |
| Quote# | HVBC-082022 |
| Customer ID | HVBC001 |

Customer

School: Học Viện Báo Chí & Truyền Thông

Address Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội



| Line # | Item Code # | Item's Description | Vendor | Quantity | FINAL Net Cost (VND) | TOTAL Net Cost (VND) |
|--------|---------------|---|-------------------------|----------|----------------------|----------------------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Taylor & Francis | 1 | 2,322,280 | 2,322,280 |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Routledge | 1 | 7,562,660 | 7,562,660 |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Taylor & Francis | 1 | 1,782,080 | 1,782,080 |
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Bloomsbury Academic | 1 | 5,394,100 | 5,394,100 |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Macmillan | 1 | 2,975,370 | 2,975,370 |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Taylor & Francis | 1 | 1,566,010 | 1,566,010 |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | HarperCollins | 1 | 971,800 | 971,800 |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Barrons Educational | 1 | 728,900 | 728,900 |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Prosperity Education | 1 | 1,242,440 | 1,242,440 |
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Bloomsbury Publishing | 1 | 1,566,010 | 1,566,010 |
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | CUP | 1 | 190,410 | 190,410 |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 161,340 | 161,340 |
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 161,340 | 161,340 |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 161,340 | 161,340 |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 161,340 | 161,340 |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 161,340 | 161,340 |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | CUP | 1 | 3,120,680 | 3,120,680 |
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Taylor & Francis | 1 | 6,482,270 | 6,482,270 |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | A&C | 1 | 757,270 | 757,270 |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Oxford University Press | 1 | 2,356,310 | 2,356,310 |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Oxford University Press | 1 | 2,356,310 | 2,356,310 |



| | | | | | | |
|----|---------------|--|---------------|---|-----------|-----------|
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Pearson | 1 | 645,320 | 645,320 |
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Hueber Verlag | 1 | 2,167,470 | 2,167,470 |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | Cengage | 1 | 2,025,720 | 2,025,720 |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Andrew Zen | 1 | 1,023,660 | 1,023,660 |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | John Wiley | 1 | 1,509,830 | 1,509,830 |
| 27 | 9798656227308 | The Essential Ielts Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Independently | 1 | 701,710 | 701,710 |

QUOTE DESCRIPTION

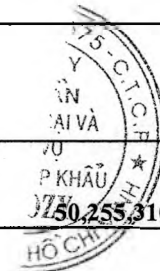
- (1) THIS QUOTATION IS VALID FOR 20 DAYS ONLY.
- (2) THIS QUOTATION IS INCLUDED OF ALL TAXES, PERMITS, HANDLING, CUSTOM CLEARANCE AND OTHER HANDLING FEES.
- (3) DOOR-TO-DOOR SERVICE DELIVERY.

SUBTOTAL

SERVICE FEE (8%)

TOTAL

| |
|-------------------|
| 50,255,310 |
| 4,020,425 |
| 54,275,735 |



**CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT SONG MÃ**

3/27 Tổ 3, ấp 3, Nhơn Đức, Nhà Bè, Tp.HCM

Phone: 0986 685 095

Email: cty.songma@hotmail.com



Bảo giá số: HVBC 003

Ngày:/...../2022

Ngày giao hàng:

Kính gửi**Học Viện Báo Chí & Tuyên Truyền**

Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

| STT | Số tham chiếu | Mã sách | Tên sản phẩm | Đơn vị tính | Số lượng | Nhà xuất bản | Đơn giá (VND) | Thành tiền (VND) |
|-----|---------------|---------------|---|-------------|----------|-----------------------|---------------|------------------|
| 1 | HVBC 003 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Quyển | 1 | Taylor & Francis | 3,165,910 | 3,165,910 |
| 2 | HVBC 003 | 9780582550414 | Cohesion in English | Quyển | 1 | Routledge | 10,309,990 | 10,309,990 |
| 3 | HVBC 003 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Quyển | 1 | Taylor & Francis | 2,429,470 | 2,429,470 |
| 4 | HVBC 003 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Quyển | 1 | Bloomsbury Academic | 7,353,640 | 7,353,640 |
| 5 | HVBC 003 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Quyển | 1 | Macmillan | 4,056,240 | 4,056,240 |
| 6 | HVBC 003 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Quyển | 1 | Taylor & Francis | 2,134,900 | 2,134,900 |
| 7 | HVBC 003 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | Quyển | 1 | HarperCollins | 1,324,840 | 1,324,840 |
| 8 | HVBC 003 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Quyển | 1 | Barrons Educational | 993,700 | 993,700 |
| 9 | HVBC 003 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Quyển | 1 | Prosperity Education | 1,693,780 | 1,693,780 |
| 10 | HVBC 003 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Quyển | 1 | Bloomsbury Publishing | 2,134,900 | 2,134,900 |
| 11 | HVBC 003 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | Quyển | 1 | CUP | 259,580 | 259,580 |
| 12 | HVBC 003 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | Quyển | 1 | CUP | 219,950 | 219,950 |
| 13 | HVBC 003 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | Quyển | 1 | CUP | 219,950 | 219,950 |
| 14 | HVBC 003 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | Quyển | 1 | CUP | 219,950 | 219,950 |
| 15 | HVBC 003 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | Quyển | 1 | CUP | 219,950 | 219,950 |
| 16 | HVBC 003 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | Quyển | 1 | CUP | 219,950 | 219,950 |
| 17 | HVBC 003 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Quyển | 1 | CUP | 4,254,340 | 4,254,340 |

| | | | | | | | | |
|---|----------|---------------|--|-------|-----------|-------------------------|-----------|-------------------|
| 18 | HVBC 003 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Quyền | 1 | Taylor & Francis | 8,837,120 | 8,837,120 |
| 19 | HVBC 003 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Quyền | 1 | A&C | 1,032,370 | 1,032,370 |
| 20 | HVBC 003 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Quyền | 1 | Oxford University Press | 3,212,300 | 3,212,300 |
| 21 | HVBC 003 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Quyền | 1 | Oxford University Press | 3,212,300 | 3,212,300 |
| 22 | HVBC 003 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Quyền | 1 | Pearson | 879,750 | 879,750 |
| 23 | HVBC 003 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Quyền | 1 | Hueber Verlag | 2,954,860 | 2,954,860 |
| 24 | HVBC 003 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | Quyền | 1 | Cengage | 2,761,610 | 2,761,610 |
| 25 | HVBC 003 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Quyền | 1 | Andrew Zen | 1,395,540 | 1,395,540 |
| 26 | HVBC 003 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | Quyền | 1 | John Wiley | 2,058,310 | 2,058,310 |
| 27 | HVBC 003 | 9798656227308 | The Essential Ielts Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Quyền | 1 | Independently | 956,620 | 956,620 |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | 27 | | | 68,511,820 |

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập- Tự Do- Hạnh Phúc.

13

HỢP ĐỒNG KINH TẾ
Số: 02-HVBC&TT/IESVN-2022

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Bộ luật Thương mại số 36/2005/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14/06/2005 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ quyết định số 4615/QĐ-HVBC&TT ngày 27/9/2022 của Giám đốc Học viện Báo chí và Tuyên truyền về việc lựa chọn đơn vị cung cấp sách ngoại văn cho Trung tâm Thông tin khoa học;
- Căn cứ vào khả năng cung cấp và nhu cầu của hai bên,

Hôm nay, ngày 28 tháng 9 năm 2022

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản : 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên thỏa thuận ký hợp đồng mua bán sách với các điều khoản sau đây:

Điều 1: Phạm vi công việc

Bên B đồng ý cung cấp các tựa sách ngoại văn dưới đây do bên A đặt mua.
Danh mục sách cung cấp:

| Line # | ISBN | Tên sách | Author | Publis her | Year | Unit | Qty | FINAL Net Cost (VND) | Extended (VND) | Note |
|--------|---------------|--|--------------------------|------------------|------|------|-----|----------------------|----------------|------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method | James Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | Ea | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 | |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Halliday M.A.K., Hasan R | Routledge | 2015 | Ea | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 | |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis: From Grammar to Society | Gee James Paul | Taylor & Francis | 2017 | Ea | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 | |

| | | | | | | | | | | |
|----|---------------|---|------------------------------|------------------------|------|----|---|-----------|-----------|-----------------------|
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Martin Wedell, Angi Malderez | Bloom sbury Academic | 2013 | Ea | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 | 14 |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Jim Scrivener | Macmillan | 2017 | Ea | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 | |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Keith Johnson | Taylor & Francis | 2017 | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 | |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills: TOEFL Ibt 100+ (B1+) | | Harper Collins | 2012 | Ea | 1 | 857,500 | 857,500 | |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Lin Lougheed Ph.D | Barron's Educational | 2020 | Ea | 1 | 643,170 | 643,170 | |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice: Student Book | Peter Clements, Paul Murphy | Prosperity Education | 2021 | Ea | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 | |
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Sara Thorne | Bloom sbury Publishing | 2008 | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 | |
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | | CUP | 2019 | Ea | 1 | 168,010 | 168,010 | |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | | CUP | 2008 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | | CUP | 2010 | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 | |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Adrian Wallwork | CUP | 2013 | Ea | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 | Xuất bản tháng 1/2023 |

| | | | | | | | | | | |
|---|---------------|--|---|-------------------------|------|----|-----------|-------------------|-----------|--|
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Graham Button, Michael Lynch, Wes Sharrock | Taylor & Francis | 2022 | Ea | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 | |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Rawdon Wyatt | A&C | 2007 | Ea | 1 | 668,200 | 668,200 | |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 | |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | | Oxford University Press | 2012 | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 | |
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Alice Oshima, Ann Hogue | Pearson | 2016 | Ea | 1 | 569,420 | 569,420 | |
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Dorothy E Zemach, Lisa Rumisek | Hueber Verlag | 2010 | Ea | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 | |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | April Muchmore-Vokoun, Elena Solomon, Keith Folse | Cengage | 2019 | Ea | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 | |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking: The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Richard Martin | Andrew Zen | 2021 | Ea | 1 | 903,260 | 903,260 | |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | P Carr | John Wiley | 2019 | Ea | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 | |
| 27 | 9798656227308 | The Essential IELTS Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Els Paperback IELTS Edition | Independently | 2020 | Ea | 1 | 619,170 | 619,170 | |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | | | | 27 | 44,344,200 | | |

Chất lượng sách đảm bảo mới, chưa qua sử dụng, không bị rách, bị ướt, bị bẩn.

Danh mục sách này cung cấp cho Học Viện Báo Chí Và Tuyên Truyền dùng trong công việc giảng dạy và học tập.

Điều 2: Giá trị hợp đồng

- Tổng giá trị là: **44,344,200 đồng**

(Bằng chữ: Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng)

Giá này đã bao gồm chi phí vận chuyển, phí nhập khẩu, phí giao hàng đến khách hàng.

16

Điều 3: Thời gian, địa điểm giao nhận hàng.

- Thời gian giao hàng: từ 10 -13 tuần từ ngày Hợp đồng được ký kết và có hiệu lực.

Trường hợp bất khả kháng, trong vòng 07 ngày kể từ ngày ký hợp đồng những cuốn sách bên B không cung cấp được do nhà xuất bản nước ngoài đình bản, chưa xuất bản, phải được thông báo cùng các văn bản xác nhận.

- Địa chỉ giao hàng: 36 Xuân Thủy - Cầu Giấy - Hà Nội

- Trong vòng 2 tuần kể từ khi nhận hàng, Bên A có trách nhiệm kiểm đếm và phản hồi lại cho Bên B trong trường hợp hàng hóa thiếu, hư hỏng, sai quy cách, lỗi hoặc đổi trả hàng mà lỗi do Bên B. Nếu quá thời gian quy định trên thì xem như việc giao hàng của Bên B đã hoàn tất và mọi khiếu nại về sau sẽ không thuộc trách nhiệm của Bên B

Điều 4: Thanh toán:

- Bên A sẽ thanh toán cho bên B bằng giá trị thực tế trong vòng 07 ngày kể từ ngày bên A nhận đủ hàng hóa và hóa đơn tài chính
- Hình thức thanh toán: tiền mặt hoặc chuyển khoản qua ngân hàng.

Điều 5: Trách nhiệm của các bên

- Trách nhiệm bên A: Bên A có trách nhiệm thanh toán cho bên B đúng như trong điều 4 và thực hiện các điều khoản khác ghi trong hợp đồng. Bên A sẽ chịu mức phạt chậm thanh toán là 0.05%/ ngày trên tổng giá trị hàng chậm thanh toán tương ứng với thời gian chậm thanh toán.
- Trách nhiệm bên B: đáp ứng đúng theo yêu cầu trong hợp đồng của bên A. Đảm bảo hàng hóa về số lượng, chất lượng, giá cả, phương thức giao hàng như trong hợp đồng. Bên B sẽ chịu mức phạt trễ hạn là 0.05% giá trị hàng giao trễ / ngày giao trễ nhưng không vượt quá 8% giá trị hợp đồng.

Điều 6: Điều khoản chung:

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã ghi trong hợp đồng.
- Mọi sự thay đổi, điều chỉnh trong quá trình triển khai hợp đồng phải được hai bên thông báo với nhau bằng văn bản và cùng nhau xem xét giải quyết.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp, hai bên sẽ giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được sẽ đệ trình lên tòa án kinh tế TP HCM, quyết định của tòa là giải pháp bắt buộc đối với hai bên.
- Hợp đồng này làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản và có giá trị pháp lý như nhau.
- Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc


Phạm Minh Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc


Phạm Khắc Duy

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Căn cứ vào Hợp đồng số: 02-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 28 tháng 9 năm 2022
Hôm nay, ngày 30 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên mua): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội
Điện thoại : 024.37546963
Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc
Tài khoản: 95231.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên Bán): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam
Điện thoại : (84-28) 3775 3501 Fax: (84-28) 3775 3504
Tài khoản : 6360 201 140 481
Tại : Agribank - CN Tân Bình
MST : 0316112623
Đại diện : Ông **Phạm Khắc Duy**
Chức vụ : **Giám đốc**

Sau khi kiểm tra thực tế mặt hàng do bên B cung cấp, chúng tôi cùng thống nhất ký kết Biên bản thanh lý hợp đồng chi tiết như sau:

1. Bên B đã thực hiện giao hàng Sách Ngoại văn cho Bên A theo đúng Hợp đồng số: 02-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 28 tháng 12 năm 2022
2. Thanh toán:
 - Bên A có trách nhiệm thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B **44,344,200 đồng (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng)** bằng chuyển khoản
 - Thời hạn thanh toán: Trong vòng 07 ngày, kể từ ngày Bên B bàn giao hồ sơ thanh toán gồm: Biên bản nghiệm thu thanh lý hợp đồng, Biên bản bàn giao hàng hóa và hóa đơn tài chính.
3. Điều khoản chung:
 - Sau khi Bên A thanh toán toàn bộ giá trị hợp đồng cho bên B là **44,344,200 đồng (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng)** thì hợp đồng số 02-IES-HVBC&TT/IES-2022, ký ngày tháng năm 2022 được thanh lý và kết thúc.
 - Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Giám đốc 

Phạm Minh Sơn

ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc 

Phạm Khắc Duy

BIÊN BẢN BÀN GIAO VÀ NGHIỆM THU

Căn cứ vào Hợp đồng số: 02-HVBC&TT/IESVN-2022, ký ngày 28 tháng 9 năm 2022

Hôm nay, ngày 30 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

Bên A (Bên nhận): HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Địa chỉ : Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại : 024.37546963

Đại diện là : Ông **Phạm Minh Sơn** Chức vụ: Giám đốc

Tài khoản: 9523.1.1070986 tại: Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm, Hà Nội

Bên B (Bên giao): CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH IES VIỆT NAM

Địa chỉ : 2/20 Đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Tp.HCM, Việt Nam

Điện thoại : (84-28) 3775 3501

Fax: (84-28) 3775 3504

Tài khoản : 6360 201 140 481

Tại : Agribank - CN Tân Bình

MST : 0316112623

Đại diện : Bà **Tạ Thị Kim Hạnh**

Hai bên đã tiến hành bàn giao số sách Sách ngoại văn như sau:

| STT | ISBN | Tên sách | Nhà xuất bản | Số lượng (cuốn) | Đơn giá (VND) | Thành tiền (VND) |
|-----|---------------|--|----------------------|-----------------|---------------|------------------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Taylor & Francis | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Routledge | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Taylor & Francis | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 |
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Bloomsbury Academic | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Macmillan | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Taylor & Francis | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | HarperCollins | 1 | 857,500 | 857,500 |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Barrons Educational | 1 | 643,170 | 643,170 |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Prosperity Education | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 |

| | | | | | | |
|---|---------------|--|-------------------------|-----------|-------------------|-----------|
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Bloomsbury Publishing | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | CUP | 1 | 168,010 | 168,010 |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | CUP | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | CUP | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 |
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Taylor & Francis | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | A&C | 1 | 668,200 | 668,200 |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Oxford University Press | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Oxford University Press | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Pearson | 1 | 569,420 | 569,420 |
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Hueber Verlag | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | Cengage | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Andrew Zen | 1 | 903,260 | 903,260 |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | John Wiley | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 |
| 27 | 9798656227308 | The Essential IELTS Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Independently | 1 | 619,170 | 619,170 |
| GRAND TOTAL DUE IN VND - DOOR TO DOOR DELIVERY WITHOUT ANY EXTRA FEE | | | | 27 | 44,344,200 | |

1. Hàng hóa Bên B giao cho bên A là hàng mới 100% đảm bảo đúng chất lượng, chủng loại theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất, chưa qua sử dụng, không bị rách, không bị dơ bẩn, ẩm ướt và chữ in ấn rõ ràng.
2. Đại diện bên B đã bàn giao đầy đủ số lượng sách cho bên A.
3. Đại diện bên A đã tiến hành kiểm tra và thống nhất đánh giá chất lượng sách đạt yêu cầu đề ra.
4. Biên bản được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản có giá trị như nhau kể từ ngày ký./.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

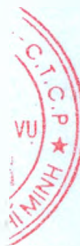
Thị Kim Hạnh
Thị Kim Hạnh

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn



Mẫu số 05a

Mã hiệu:

Số:

BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH
(áp dụng đối với các khoản chi khoản chi thường xuyên, chi sự nghiệp có tính chất thường xuyên,
chi chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình mục tiêu sử dụng kinh phí sự nghiệp)

1. Đơn vị sử dụng ngân sách: Học viện Báo chí và Tuyên truyền

2. Mã đơn vị: 1070986..... Mã nguồn:13

3. Mã CTMTQG, Dự án ODA

4. Căn cứ Hợp đồng số 02-HVBC&TT/IESVN-2022 ký ngày 28 tháng 9 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam giá trị hợp đồng và các phụ lục hợp đồng đã ký: **44,344,200 (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)**

5. Căn cứ Biên bản nghiệm thu ngày 28 tháng 12 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam:

Đơn vị: Đồng

| STT | Nội dung công việc | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|--|-------------|----------|-----------|------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Ea | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 |
| 2 | Cohesion in English | Ea | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 |
| 3 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Ea | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 |
| 4 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Ea | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 |
| 5 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Ea | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 |
| 6 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 7 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | Ea | 1 | 857,500 | 857,500 |

| | | | | | |
|----|---|----|---|-----------|-----------|
| 8 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Ea | 1 | 643,170 | 643,170 |
| 9 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Ea | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 |
| 10 | Mastering Advanced English Language | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 11 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | Ea | 1 | 168,010 | 168,010 |
| 12 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 13 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 14 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 15 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 16 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 17 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Ea | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 |
| 18 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Ea | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 |
| 19 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Ea | 1 | 668,200 | 668,200 |
| 20 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 21 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 22 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Ea | 1 | 569,420 | 569,420 |
| 23 | Academic Writing from paragraph to essay | Ea | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 |
| 25 | Great Writing 4: Great Essays | Ea | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 |
| 26 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Ea | 1 | 903,260 | 903,260 |

126
 3 TY
 HÂN
 HƯC
 T N
 100

| | | | | | |
|------------------|--|----|---|-----------|-------------------|
| 27 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | Ea | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 |
| 28 | The Essential IELTS Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Ea | 1 | 619,170 | 619,170 |
| TỔNG CỘNG | | | | | 44,344,194 |

Tổng: 44,344,200 (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)

6. Lũy kế thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước:

- Thanh toán tạm ứng:- Thanh toán trực tiếp:

7. Số dư tạm ứng đến cuối kỳ trước:

8. Số đề nghị thanh toán kỳ này: 44,344,200 đồng (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)

- Thanh toán tạm ứng:- Thanh toán trực tiếp: 44,344,200

**ĐẠI DIỆN NHÀ CUNG CẤP
HÀNG HÓA, DỊCH VỤ**

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)



Phạm Khắc Duy

Ngàytháng..... năm.....

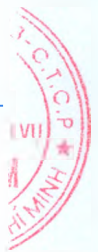
ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ SỬ DỤNG NGÂN SÁCH

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)



GIÁM ĐỐC

Phạm Minh Sơn





CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Mã số thuế: 0316112623

Địa chỉ: 2/20 đường 79, Phường Tân Quy, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028 37753502

Fax: 028 37753504

Website: www.iesvietnam.com

Email: ies.ketoan@iesvietnam.com

23

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ký hiệu: 1C22TIE

Ngày 30 tháng 12 năm 2022

Số: 00005861

Mã QCT: 00634027DF065043D0AC3C17E15D369E4C

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: HỌC VIỆN BÁO CHÍ VÀ TUYÊN TRUYỀN

Mã số thuế:

Địa chỉ: Số 36 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Hình thức thanh toán: CK/TM

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|--|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 1 | 9781506268170 - Sách giáo dục IELTS Writing (Barron's Test Prep)Second Edition | Cuốn | 1.00 | 643.170.0000 | 643.170 | X | X |
| 2 | 9781913825317 - Sách giáo dục IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Cuốn | 1.00 | 1.096.300.0000 | 1.096.300 | X | X |
| 3 | 9781108919203 - B1 Preliminary for Schools 1 for the Rev | Cuốn | 1.00 | 168.010.0000 | 168.010 | X | X |
| 4 | 9780521226615 - Cam Preliminary English Test 2 SB w Ans | Cuốn | 1.00 | 142.360.0000 | 142.360 | X | X |
| 5 | 9780521226783 - Cam Preliminary English Test 3 SB w Ans | Cuốn | 1.00 | 142.360.0000 | 142.360 | X | X |
| 6 | 9780521227117 - Cam Preliminary English Test 4 SB w Ans | Cuốn | 1.00 | 142.360.0000 | 142.360 | X | X |
| 7 | 9780521227162 - Cam Preliminary English Test 5 SB w Ans | Cuốn | 1.00 | 142.360.0000 | 142.360 | X | X |
| 8 | 9780521227667 - Cam Preliminary English Test 6 SB w Ans | Cuốn | 1.00 | 142.360.0000 | 142.360 | X | X |
| 9 | 9783190425761 - Sách giáo dục Academic Writing from paragraph to essay | Cuốn | 1.00 | 1.912.530.0000 | 1.912.530 | X | X |
| 10 | 9798656227308 - Sách giáo dục The Essential Ielts Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2 | Cuốn | 1.00 | 619.170.0000 | 619.170 | X | X |
| 11 | 9780415725569 - Sách giáo dục An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method. | Cuốn | 1.00 | 2.049.130.0000 | 2.049.130 | X | X |
| 12 | 9780582550414 - Sách giáo dục Cohesion in English | Cuốn | 1.00 | 6.673.130.0000 | 6.673.130 | X | X |
| 13 | 9781138298385 - Sách giáo dục Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Cuốn | 1.00 | 1.572.470.0000 | 1.572.470 | X | X |
| 14 | 9781441133076 - Sách giáo dục Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Cuốn | 1.00 | 4.759.640.0000 | 4.759.640 | X | X |

| STT | Tên hàng hóa, dịch vụ | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền | Thuế suất GTGT | Tiền thuế GTGT |
|-----|--|-------------|----------|----------------|------------|----------------|----------------|
| 15 | 9781380012722 - Sách giáo dục Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Cuốn | 1.00 | 2.625.400.0000 | 2.625.400 | X | X |
| 16 | 9780815380177 - Sách giáo dục An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Cuốn | 1.00 | 1.381.810.0000 | 1.381.810 | X | X |
| 17 | 9780007460601 - Sách giáo dục TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | Cuốn | 1.00 | 857.500.0000 | 857.500 | X | X |
| 18 | 9781403994837 - Sách giáo dục Mastering Advanced English Language | Cuốn | 1.00 | 1.381.810.0000 | 1.381.810 | X | X |
| 19 | 9781107618299 - Sách giáo dục Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Cuốn | 1.00 | 2.753.620.0000 | 2.753.620 | X | X |
| 20 | 9781032106052 - Sách giáo dục Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Cuốn | 1.00 | 5.719.820.0000 | 5.719.820 | X | X |
| 21 | 9781408104552 - Sách giáo dục Check Your English Vocabulary for FCE+ | Cuốn | 1.00 | 668.200.0000 | 668.200 | X | X |
| 22 | 9780194323475 - Sách giáo dục Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Cuốn | 1.00 | 2.079.160.0000 | 2.079.160 | X | X |
| 23 | 9780194323482 - Sách giáo dục Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Cuốn | 1.00 | 2.079.160.0000 | 2.079.160 | X | X |
| 24 | 9780134663319 - Sách giáo dục Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Cuốn | 1.00 | 569.420.0000 | 569.420 | X | X |
| 25 | 9780357020852 - Sách giáo dục Great Writing 4: Great Essays | Cuốn | 1.00 | 1.787.450.0000 | 1.787.450 | X | X |
| 26 | 9781774852316 - Sách giáo dục Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Cuốn | 1.00 | 903.260.0000 | 903.260 | X | X |
| 27 | 9781119533740 - Sách giáo dục English Phonetics and Phonology - An Introduction | Cuốn | 1.00 | 1.332.240.0000 | 1.332.240 | X | X |

| Tổng hợp | Thành tiền trước thuế GTGT | Tiền thuế GTGT | Cộng tiền thanh toán |
|---|----------------------------|----------------|----------------------|
| Tổng tiền không kê khai thuế: | | | |
| Tổng tiền không chịu thuế GTGT: | 44.344.200 | X | 44.344.200 |
| Tổng tiền chịu thuế suất 0%: | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 5%: | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 8%: | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất 10%: | | | |
| Tổng tiền chịu thuế suất KHAC: | | | |
| Tổng cộng: | 44.344.200 | 0 | 44.344.200 |
| Số tiền viết bằng chữ: <i>Bốn mươi bốn triệu ba trăm bốn mươi bốn nghìn hai trăm đồng chẵn.</i> | | | |

Người mua hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng
(Ký, ghi rõ họ, tên)

24

Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG
MẠI DỊCH VỤ IES VIỆT NAM

Ký ngày: 30/12/2022

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: QWIJF94_EJB

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150


Hà Nội, ngày tháng năm 2022

DANH MỤC SÁCH NGOẠI VĂN BỔ SUNG THEO ĐỀ NGHỊ CỦA KHOA NGOẠI NGỮ

| Line # | ISBN | Tên sách | Author | Publisher | Year | Qty | Cost (VND) | Extended (VND) |
|--------|---------------|--|---------------------------------|-----------------------|------|-----|------------|----------------|
| 1 | 9780415725569 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | James Paul Gee | Taylor & Francis | 2014 | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 |
| 2 | 9780582550414 | Cohesion in English | Halliday M.A.K., Hasan R | Routledge | 2015 | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 |
| 3 | 9781138298385 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Gee James Paul | Taylor & Francis | 2017 | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 |
| 4 | 9781441133076 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Martin Wedell, Angi Malderez | Bloomsbury Academic | 2013 | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 |
| 5 | 9781380012722 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Jim Scrivener | Macmillan | 2017 | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 |
| 6 | 9780815380177 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Keith Johnson | Taylor & Francis | 2017 | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 7 | 9780007460601 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | | HarperCollins | 2012 | 1 | 857,500 | 857,500 |
| 8 | 9781506268170 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Lin Lougheed Ph.D | Barrons Educational | 2020 | 1 | 643,170 | 643,170 |
| 9 | 9781913825317 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Peter Clements, Paul Murphy | Prosperity Education | 2021 | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 |
| 10 | 9781403994837 | Mastering Advanced English Language | Sara Thorne | Bloomsbury Publishing | 2008 | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |

| | | | | | | | | |
|----|---------------|---|--|-------------------------|------|---|-----------|-----------|
| 11 | 9781108919203 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | | CUP | 2019 | 1 | 168,010 | 168,010 |
| 12 | 9780521226615 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 13 | 9780521226783 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 14 | 9780521227117 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | | CUP | 2003 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 15 | 9780521227162 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | | CUP | 2008 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 16 | 9780521227667 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | | CUP | 2010 | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 17 | 9781107618299 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Adrian Wallwork | CUP | 2013 | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 |
| 18 | 9781032106052 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Graham Button, Michael Lynch, Wes Sharrock | Taylor & Francis | 2022 | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 |
| 19 | 9781408104552 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Rawdon Wyatt | A&C | 2007 | 1 | 668,200 | 668,200 |
| 20 | 9780194323475 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | | Oxford University Press | 2012 | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 21 | 9780194323482 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | | Oxford University Press | 2012 | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 22 | 9780134663319 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Alice Oshima, Ann Hogue | Pearson | 2016 | 1 | 569,420 | 569,420 |

| | | | | | | | | |
|----|---------------|---|---|---------------|------|---|-----------|-------------------|
| 23 | 9783190425761 | Academic Writing from paragraph to essay | Dorothy E Zemach, Lisa Rumisek | Hueber Verlag | 2010 | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 |
| 24 | 9780357020852 | Great Writing 4: Great Essays | April Muchmore- Vokoun, Elena Solomon, Keith Folse | Cengage | 2019 | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 |
| 25 | 9781774852316 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Richard Martin | Andrew Zen | 2021 | 1 | 903,260 | 903,260 |
| 26 | 9781119533740 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | P Carr | John Wiley | 2019 | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 |
| 27 | 9798656227308 | The Essential Ielts Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Els Paperback Ielts Edition | Independently | 2020 | 1 | 619,170 | 619,170 |
| | | TỔNG SỐ: | | | | | | 44,344,200 |

Trung tâm TT KH

 Nguyễn Thanh Thảo

Mẫu số 08a

Mã hiệu:

Số:

27

BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH
(áp dụng đối với các khoản chi khoản chi thường xuyên, chi sự nghiệp có tính chất thường xuyên,
chi chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình mục tiêu sử dụng kinh phí sự nghiệp)

1. Đơn vị sử dụng ngân sách: Học viện Báo chí và Tuyên truyền

2. Mã đơn vị: 1070986..... Mã nguồn:13

3. Mã CTMTQG, Dự án ODA

4. Căn cứ Hợp đồng số 02-HVBC&TT/IESVN-2022 ký ngày 28 tháng 9 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam giá trị hợp đồng và các phụ lục hợp đồng đã ký: **44,344,200 (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)**

5. Căn cứ Biên bản nghiệm thu ngày 28 tháng 12 năm 2022 giữa Học Viện Báo Chí và Tuyên Truyền và Công ty CP TM DV IES Việt Nam:

Đơn vị: Đồng

| STT | Nội dung công việc | Đơn vị tính | Số lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|-----|--|-------------|----------|-----------|------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | An Introduction to Discourse Analysis : Theory and Method | Ea | 1 | 2,049,130 | 2,049,130 |
| 2 | Cohesion in English | Ea | 1 | 6,673,130 | 6,673,130 |
| 3 | Introducing Discourse Analysis : From Grammar to Society | Ea | 1 | 1,572,470 | 1,572,470 |
| 4 | Understanding Language Classroom Contexts: The Starting Point for Change | Ea | 1 | 4,759,640 | 4,759,640 |
| 5 | Learning Teaching 3rd Edition Digital Methodology Book Pack | Ea | 1 | 2,625,400 | 2,625,400 |
| 6 | An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 7 | TOEFL Listening and Speaking Skills : TOEFL Ibt 100+ (B1+) | Ea | 1 | 857,500 | 857,500 |

| | | | | | |
|----|---|----|---|-----------|-----------|
| 8 | IELTS Writing (Barron's Test Prep) Second Edition | Ea | 1 | 643,170 | 643,170 |
| 9 | IELTS Academic Reading Practice : Student Book | Ea | 1 | 1,096,300 | 1,096,300 |
| 10 | Mastering Advanced English Language | Ea | 1 | 1,381,810 | 1,381,810 |
| 11 | B1 Preliminary For Schools 1 For The Revised 2020 Exam Student's Book With Answers With Audio With Resource Bank: Authentic Practice Tests (PET Practice Tests) | Ea | 1 | 168,010 | 168,010 |
| 12 | Cambridge Preliminary English Test 2 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 13 | Cambridge Preliminary English Test 3 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 14 | Cambridge Preliminary English Test 4 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 15 | Cambridge Preliminary English Test 5 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 16 | Cambridge Preliminary English Test 6 Student's Book With Answers | Ea | 1 | 142,360 | 142,360 |
| 17 | Discussions A-Z Intermediate Book and Audio CD : A Resource Book of Speaking Activities | Ea | 1 | 2,753,620 | 2,753,620 |
| 18 | Ethnomethodology, Conversation Analysis and Constructive Analysis : On Formal Structures of Practical Action | Ea | 1 | 5,719,820 | 5,719,820 |
| 19 | Check Your English Vocabulary for FCE+ | Ea | 1 | 668,200 | 668,200 |
| 20 | Effective Academic Writing 2e Student Book 2 2nd ed. Edition | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 21 | Effective Academic Writing Second Edition: 3: Student Book | Ea | 1 | 2,079,160 | 2,079,160 |
| 22 | Longman Academic Writing Series 4: Essays, with Essential Online Resources 5th Edition | Ea | 1 | 569,420 | 569,420 |
| 23 | Academic Writing from paragraph to essay | Ea | 1 | 1,912,530 | 1,912,530 |
| 25 | Great Writing 4: Great Essays | Ea | 1 | 1,787,450 | 1,787,450 |
| 26 | Public Speaking : The Best Solutions to Perform the Speech of Your Life (Find Your Style and Improve Your Communication and Social Skills) | Ea | 1 | 903,260 | 903,260 |

| | | | | | |
|------------------|--|----|---|-----------|-------------------|
| 27 | English Phonetics and Phonology - An Introduction | Ea | 1 | 1,332,240 | 1,332,240 |
| 28 | The Essential IELTS Writing Preparation Book : Take Your Writing Skills From Intermediate To Advanced And Target The Band 9. Including 50 Sample Of Task 1 & 2, Exam Tip In Each Practice Test And Vocab | Ea | 1 | 619,170 | 619,170 |
| TỔNG CỘNG | | | | | 44,344,194 |

Tổng: 44,344,200 (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)

6. Lũy kế thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước:

- Thanh toán tạm ứng: - Thanh toán trực tiếp:

7. Số dư tạm ứng đến cuối kỳ trước:

8. Số đề nghị thanh toán kỳ này: 44,344,200 đồng (Bốn mươi bốn triệu, ba trăm bốn mươi bốn ngàn, hai trăm đồng.)

- Thanh toán tạm ứng: - Thanh toán trực tiếp: 44,344,200

**ĐẠI DIỆN NHÀ CUNG CẤP
HÀNG HÓA, DỊCH VỤ**
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

Phạm Khắc Duy

Ngày ..*30* tháng ..*11* năm ..*2022*
ĐẠI DIỆN ĐƠN VỊ SỬ DỤNG NGÂN SÁCH
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

Phạm Minh Sơn

GIÁM ĐỐC
Phạm Minh Sơn